

MÜHLER

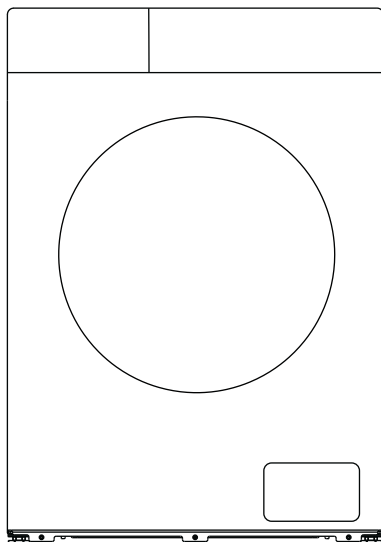
WASHING MACHINE

OWNER'S MANUAL

IWM714WA

IWM814SA

IWM814WA



- Before using your washing machine, please read this manual carefully and keep it for future reference.
- The drawings in this manual are for instruction only, it may vary from the model you buy.

Contents

Safety Precaution.....	2
Products Specification.....	4
Important Hints.....	5
Overview of Washing Machine.....	6
Install Washing Machine.....	7
Operate Washing Machine.....	10
Maintenance.....	19
Troubleshooting.....	22
Appendix.....	24
Products Fiche.....	26

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid the hazard.
- The new hose-sets supplied with the washer are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (This warning is not for EUROPEAN market)
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (This warning is for EUROPEAN market)
- Carpet does not obstruct the opening for washing machine with ventilation openings in the base.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - areas for communal use in blocks of flats or launderettes.
- Take care that power voltage and frequency shall be identical to those of washing machine.
- To ensure your safety, power cord plug must be inserted into an earthed socket. Check carefully and make sure that your socket is proper and earthed reliably.
- Do not use any socket with rated current less than that of washing machine.
- Do not operate your washer when parts are missed or broken.
- Never pull out power plug with wet hands.

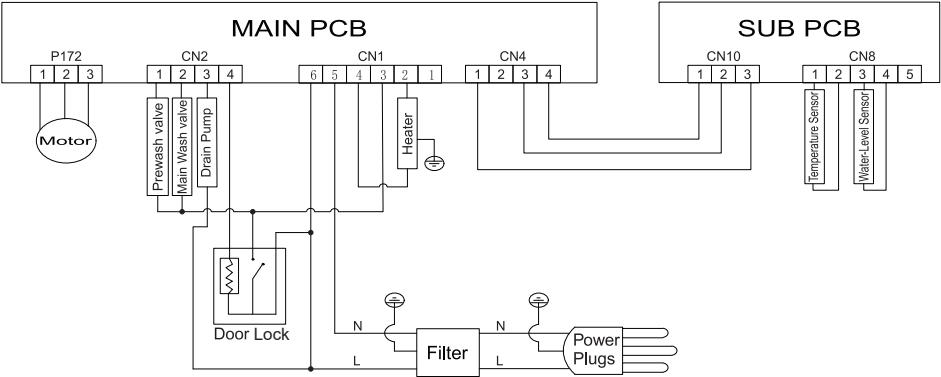
Safety precaution

- Replace immediately worn power cord, loose plugs/power sockets.
 - Unplug your washer before cleaning or making any repair.
- Please check whether the water inside the drum has been drained before opening the door. Please do not open the door if there is any water visible.
- Glass door may be very hot during the operation. Keep kids and pets far away from the washer during the operation.
 - Make sure that the water and electrical device must be connected by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instruction and local safety regulations.
 - Before operating this machine, all packages and transit bolts must be removed. Otherwise, the washing machine may be seriously damaged while washing the clothes.
 - Flammable and explosive or toxic solvents are forbidden. Gasoline and alcohol etc. Shall not be used as detergents. Please only select the detergents suitable for machine washing.
 - Be careful of scald while the washer draining hot washing water.
 - Never unplug your washer by pulling on the supply cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the outlet.
 - If your old appliance is not being used anymore, we recommend that you remove the door and cut off the supply cord.
 - Packing materials may be dangerous to the kids. Please keep all packing materials (plastic bags, foams etc) far away from the kids.
 - Do not climb up and sit on top cover of the machine.
 - Pets and kids may climb into the machine. Check the machine before every operation.
 - Do not lean against the door of the washer.

Products Specification

Parameter/Capacity	Inverter Motor Series	
	7kg	8kg
Model	IWM714WA	IWM814WA IWM814SA
Voltage	220-240V~/50Hz	
Rated Power	1850W	1900W
Water Pressure	0.05-0.8MPa	
Outer Dimension (W*D*H)mm	595*495*850	595*520*850

■ Circuit Diagram



⚠ NOTE:

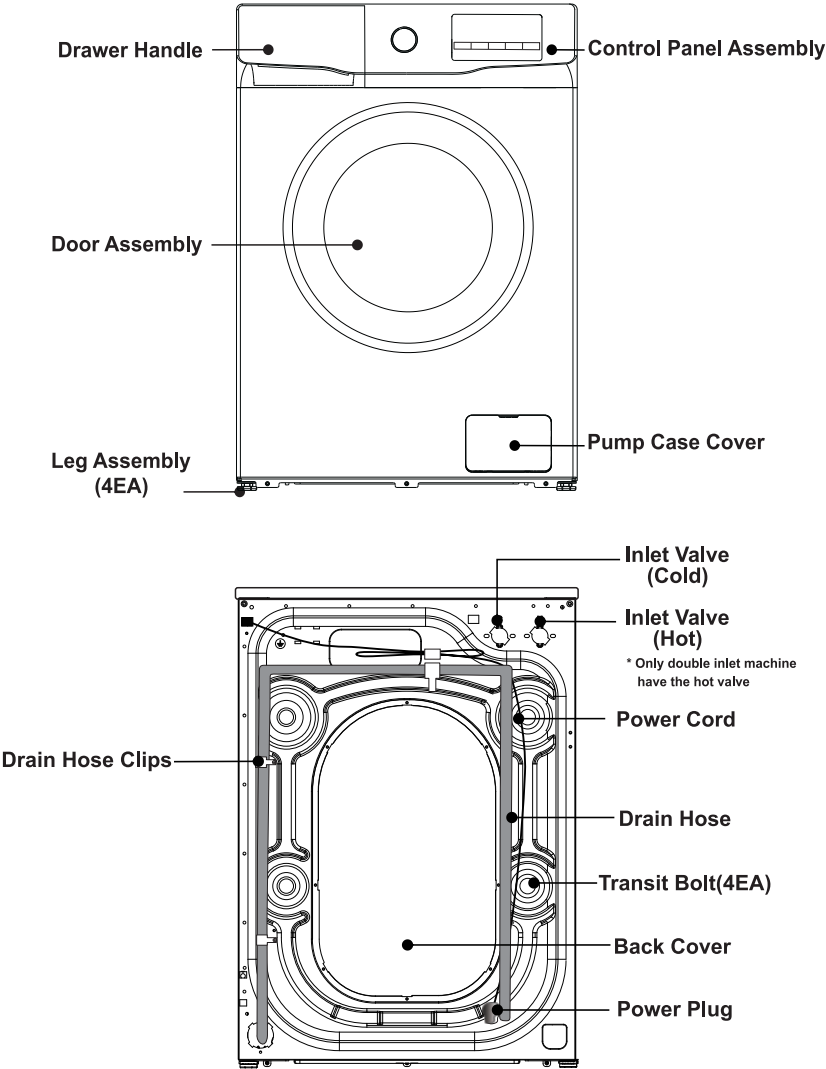
- 1. All the pictures in the manual are used for schematic only. It may be different from the machine you buy.
- 2. The actual function and the data in kind prevail.

Important Hints

- The household washing machine isn't intended to be built-in.
- This washing machine is for indoor using only.
- Make sure that all pockets are empty. Sharp and rigid items such as coin, brooch, nail, screw or stone etc. May cause serious damages to the washer.
- Please remember to disconnect water and power supply immediately after the clothes are washed.
- The washing machine shall not be installed in bath room or very wet rooms as well as in the rooms with explosive or caustic gases.
- Before washing the clothes at first time, the washing machine shall be operated in one round of the whole procedures without the clothes inside.
- Do not repair or replace any part of the washer unless you have been specifically recommended in the user-repair instructions and you have the knowledge and skills to make it.
- It is forbidden to wash carpets and bras inset with steel wire.
- Never refill water by hand during washing.
- After the program is completed, please wait for two minutes to open the door.
- When handling the machine, the accumulated water shall be drained out of the machine firstly. Handle the machine carefully. Never hold each protruded part on the machine while lifting. Machine door can not be used as the handle during the conveyance.
- The washing machine with single inlet valve only can be connected to the cold water supply. The washing machine with double inlet valves can be connected to the hot water and cold water supply.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THE MACHINE IS HOUSEHOLD USE ONLY



Install Washing Machine

 NOTE

We recommend that your new washer should to installed by a qualified appliance technician.If you feel that you have the skills to install the washer, please read the installation instructions carefully before installing.

■ Tools needed

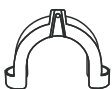
You may need to have the following tools to help you in the installation of your washer:

- Scissors
- Pliers
- Standard Screwdriver
- Gloves
- Spanner

■ Unpacking the washing machine

Unpacking your washing machine and check if is there any damage during the transportation.Also make sure that all the the items(as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation,or any item is missing or damaged,please contact the local dealer immediately.

***If washing machine is not double inlet, the machine does not have the hot inlet hose.**

Inlet Hose (Connect to cold water supply)	Hot Inlet Hose (Connect to Hot water supply)	Hole Cover (4EA) (Used to plug transit bolt holes)	Drain Hose Support Bracket (Used to loop the end of drain hose)	Spanner (1.Used to adjust the bottom of the machine, 2.Remove the transport bolt on the back of the machine)
				

■ Select the location

Before installing the washer,the location characterized as follows shall be selected:

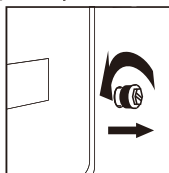
- Rigid,dry,and level surface(if not level,please make it level with reference to the following figure “Adjustable Leg”).
- Avoid direct sun light.
- Sufficient ventilation.
- The ambient temperature shall be between 0-40°C.
- The ambient humidity shall be below 95%(When the temperature is 25°C).
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas.Make sure that the washer will not stand on power cord.Do not install the washer on the carpet floor.

Install Washing Machine

■ Remove transit bolts

Before using this washing machine, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

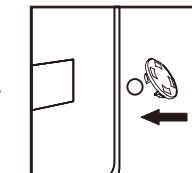
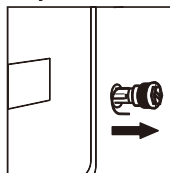
⚠ Keep the transit bolts properly for further use.



1. Loosen the four transit bolts with a spanner



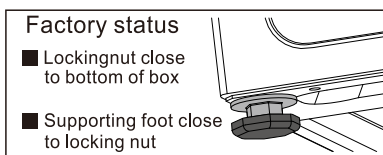
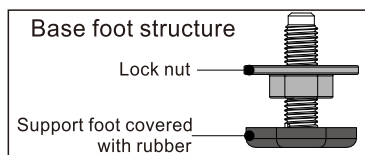
2. Take each bolt head and pull it through the wide part of the hole. Repeat for each bolt.



3. Fill the holes with the supplied plastic covers.

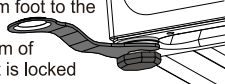
■ Level the washing machine

Install or place the washing machine under the environmental temperature of not less than 0°C but not outdoors, for it may damage the programming controller.

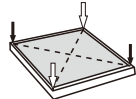


⚠ **Note:** In order to facilitate installation, the factory status of the foot may not be all locked, please be sure to lock all four feet before adjusting the level

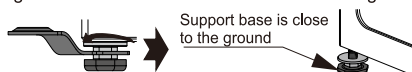
1. When placing the machine, check whether the bottom foot is in the factory state. If not, please restore the bottom foot to the factory state: the locking nut is locked tightly on bottom of the box, and the support foot is locked tightly on the locking nut:



2. After the machine is placed, press the opposite corner of the top cover plate of the washing machine with both hands in turn and shake it vertically downward to check whether the supporting foot is close to the ground and whether the machine is shaken

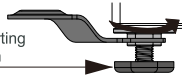


3. To ensure that the machine is placed in the right state, loosen the locking nut according to the direction shown in the diagram with the attached spanner to the appropriate height until the supporting foot is close to the ground and the machine is free from shaking



4. Finally, use the spanner to turn the lock nut back to the bottom of the box to lock it (you can also slightly fix the support foot by hand to avoid the support foot moving again)

Ensure that the supporting feet do not move again



⚠ CAUTION

1. The machine must be perfectly leveled and stabilized when the four supporting feet are close to the ground. Lower the feet as much as possible on the basis that the machine is leveled.

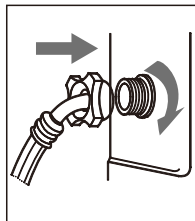
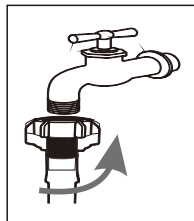
2. Improper leveling adjustment may cause loud noise, machine vibrating, machine displacement and other abnormal phenomena.

3. Air-vent is designed on the bottom of the machine (prevent blockage). Install the washing machine on solid, smooth and skid-proof ground. Do not place the washing machine on soft blanket or wooden floor, or various desktops and stands, in case of unnecessary injury.

Install Washing Machine

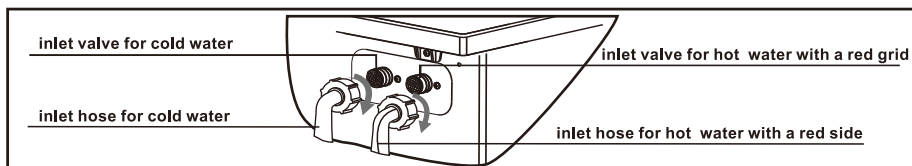
■ Connet the inlet hose

1. Connect the inlet hose to tap and fasten it anticlockwise.



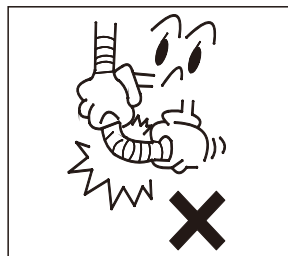
2. Connect the other end of the inlet hose to the inlet valve at the backside of the washing machine and fasten the hose tightly clockwise.

when there is a inlet at the back of the machine, it must be connected to a cold water supply. If there are two inlet valve, one is connected to a cold water supply and the other is connected to a hot water supply. Follow the indication of the picture below to complete the connection.



⚠ NOTE

- If there is any leakage with hose after the connection, then repeat the steps to connect inlet hose.
- Do not bend the hose.
- Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.

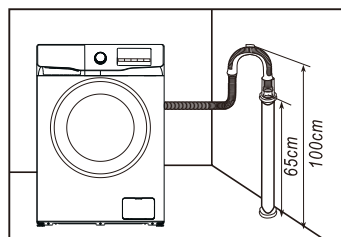
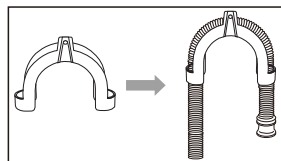


■ Connet the drain hose

- The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage.
- You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain hose down into the wall, standpipe or laundry tub.
- Take care to ensure all hose connections are tight.

⚠ NOTE

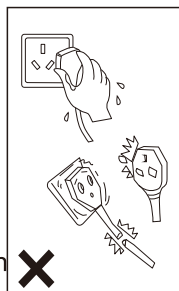
- The end of the drain hose cannot be immersed in water for the washer to work properly.



Install Washing Machine

■ Connet the power

- As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.
- Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.
- Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.
- Power plug must match the socket.
- Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.
- Do not connect and pull out plug with wet hands.
- When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.
- If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.



WARNING

- 1.This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
- 2.Washing machine shall be operated in a circuit separate from other electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

Operate Washing Machine

NOTE

Ensure your machine is installed properly before use.

Before washing clothes for the first time, you must run a complete cycle without clothes.

To do this:

- 1.Connect power source and water.
- 2.Put a little detergent(about 10g) into the drawer and close it.
- 3.Press the  **On/Off** button.
- 4.Turn the knob to be " Cotton" program.
- 5.Press the  **Start/Pause** button.

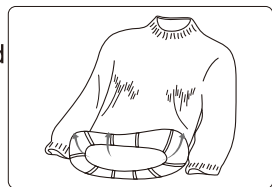
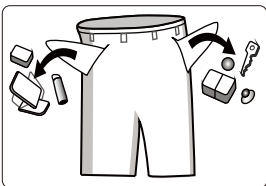
This will remove any water from the manufacturer's test run remaining in the machine.

Operate Washing Machine

■ Sort clothes

Please read this recommendation carefully to avoid the troubles of washing machine and damages of clothes.

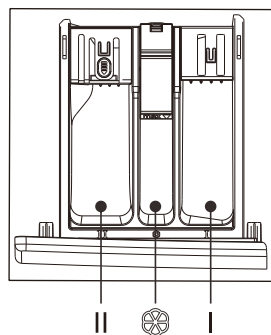
1. Do not put clothes over load the rated capacity.
2. Sort the laundry by colour and by care label. Most garments have a textile care label in the collar or side seam.
3. Make sure all the pockets are empty. Foreign objects (e.g. nails, coins, paper clips, etc.) can cause damage to garments and components in the machine.
4. Close any zips, fasten hooks etc. before washing.
5. For clothes to be washed, they should be sorted according to color. Dark clothes should not be washed with light clothes especially.
6. Badly soiled areas, stains etc. should be pre-treated with liquid detergent, stain removers etc.
7. Turn over the clothes which pill easily and is with woolen surface before putting them into the machine.



▲ NOTE: Make sure that no clothes is caught between the door and the seal.

■ Put detergent

- Pull out the detergent drawer.
- Add detergent for prewash into compartment I. Used only for prewash programs. (option1: detergent that is solid; option2: detergent that is liquid.)
- Add detergent for main wash into compartment II. (option1: detergent that is solid; option2: detergent that is liquid.)
- Add fabric softener into compartment .
- Please choose suitable type of detergent for the various washing temperature to get the best washing effect with less water and energy consumption.
- The amount of detergent/softener used should be added only once at a time. Please refer to the manufacturer's instructions for the dosage of detergent/softener.
- Excessive detergent will produce a lot of foam, easy to overflow, and will affect its dissolution, resulting in rinsing difficulties.



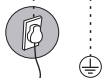
Operate Washing Machine

■ Washing steps

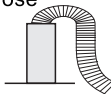
① Connect inlet hose and turn on the tap



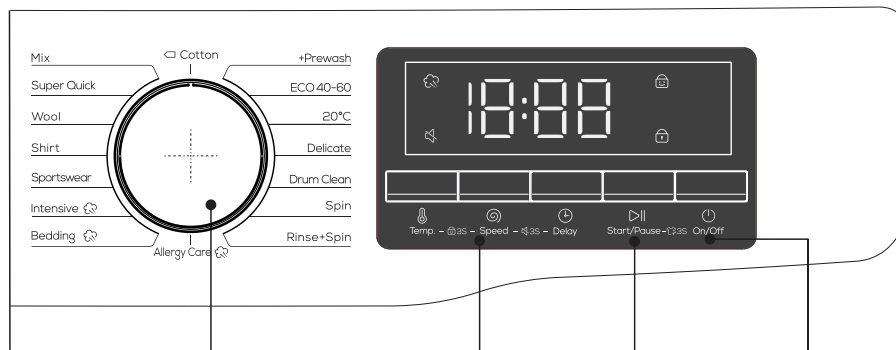
② Insert power plug



③ Place drain hose



④ Open the door, put in clothes and shut it down; put detergent in detergent case and close the case;



⑥ Select program as needed

⑦ Customize settings like delay time, temperature, spin rate other Settings, etc.

⑧ Press down Start button.

⑤ Press down power key

- Press Power **On/Off** to turn on the washing machine.
- Turn the Cycle Selector to select a cycle.
- Change the cycle settings (Temperature and Speed, etc.) as necessary.
- Set Time Delay if you want to finish the wash cycle at the desired time.
- Press **Start/Pause**.

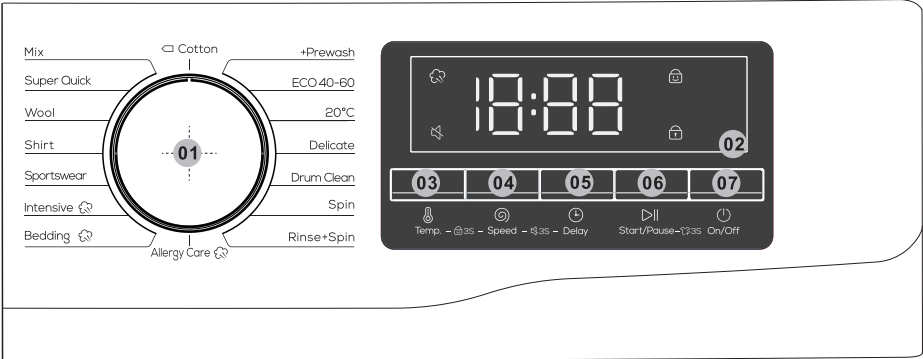
To change the cycle during operation

- Press **Start/Pause** to stop operation.
- Select a different cycle.
- Press **Start/Pause** again to start the new cycle.

Operate Washing Machine

■ Control panel

* The following illustration is a simple example of the model control panel. The illustration is for reference only. Please refer to the actual effect.



01 Cycle Selector	Turn the dial to select a cycle.
02 Display	The display shows current cycle information and estimated time remaining, or an information code when a problem occurs.
03 Temp.	Press to change the water temperature for the current cycle. Available temperature range depends on the cycle. The selected temperature will be displayed on the display.
04 Speed	Press to change the spinning speed for the current cycle. Available spin speed depends on the cycle. The selected spin speed will be displayed on the display.
05 Delay	Press Delay repeatedly to cycle through the available Delay options (from 3 to 24 hours in one hour increments).
06 Start/Pause	Press to Start/Pause operation. Press the button once to start a cycle. To pause operation, press the button again. You may change the cycle settings and options. To resume paused operation, press the button again.
07 On/Off	Press to turn On/Off the washing machine. If you turn on the washing machine and do not use it for 10 minutes, it will turn off automatically.

Operate Washing Machine

Delay

You can set the washing machine to finish your wash automatically at a later time, choosing a delay of between 3 to 24 hours (in 1 hour increments). The hour displayed indicated the time the wash will finish.

1. Select a cycle. Then change the cycle settings if necessary.
2. Press **Delay** repeatedly until a desired end time is set.
3. Press **▷|| Start/Pause**.

The corresponding indicator turns on with the clock running.

4. To cancel the **Delay**, restart the washing machine by pressing **⏻ On/Off**.
Real-life case

You want to finish a two-hour course 3 hours later from now. For this, you add the Delay option to the current cycle with the 3-hour setting, and press **▷|| Start/Pause** at 2:00 p.m. Then, what happens? The washing machine starts operating at 3:00 p.m., and ends at 5:00 p.m.

Steam Wash Icon

If this icon is always bright, it means the Steam Wash function is enabled. Due to the different configuration of models, some models do not have this configuration, please refer to the actual model.

Child Lock

To prevent accidents by children, Child Lock locks all buttons except for **⏻ On/Off**.

- To activate or deactivate the Child Lock function, press and hold **Temp.** and **Speed** simultaneously for 3 seconds.

When Child Lock is activated, the indicator  lights up.

Alarm Off

You can turn on or off the sound of the cycle selector and all buttons.

- To turn on or off the sound, press and hold **Speed** and **Delay** simultaneously for 3 seconds. When the sound is off, the  indicator lights up.

Door Lock

When the door is not closed or locked normally, the icon is not bright; Lock the door correctly, the icon is always bright.

Reload

Long press the **▷|| Start/Pause** button for 3 seconds. After the lock is unlocked, the function of adding clothes in the middle can be started.

Operate Washing Machine

■ Programe

Mix: For mixed load consisting of cotton and synthetic.

Super Quick: For lightly soiled garments in less than 2.0 kg that you want to wash quickly.

Wool: The wool course features gentle cradling and soaking to protect the wool fibres from shrinkage/distortion.
A neutral detergent is recommended.

Shirt: You can select this procedure to wash shirts made of cotton, linen, synthetic fibers or blended fabrics.

Sportswear: This procedure is applicable to the cleaning of sportswear.

Intensive: For heavily soiled items. The operation time is longer than other cycles.

Bedding: This procedure is suitable for washing heavier clothes. Jeans, bedding, etc.

Allergy Care: Featuring a high-temperature wash and extra rinses to help remove the remaining detergent effectively.

□ **Cotton:** For cottons, bed linens, table linens, underwear, towels, or shirts. The washing time and the rinse count are automatically adjusted according to the load.

+ **Prewash:** Add a preliminary washing process before starting the Cotton cycle.

ECO 40-60: For cleaning normally soiled cotton items which are declared to be washable at 40 °C or 60 °C, together in the same cycle. This cycle is used to assess the compliance with the EU Ecodesign legislation.
This cycle is set as a default.

20°C: New European standard special procedures, used for washing some gentle clothes, the temperature can only choose 20°C, protective clothing.

Operate Washing Machine

Delicate: For sheer fabrics, bras, lingerie (silk), and other handwash-only fabrics. For best performance, use liquid detergent.

Drum Clean: Cleans the drum by removing dirt and bacteria from it. Make sure the drum is empty.

Do not use any cleaning agents for cleaning the drum.

Spin: Featuring an additional spin process to effectively remove moisture from laundry.

Rinse + Spin: Featuring an additional rinse process after applying fabric softener to the laundry.

Operate Washing Machine

■ Table of Washing Procedures

- Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality. Use only machine wash approved detergent.
- If need use specific detergent, e.g. for synthetic and woolen fabric. Mind always detergent manufacturer recommendations.
- Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products. Choose the best detergent.

Program	Max Load (kg)		Kind of detergent		
	7	8	Universal	Special	Softener
Mix	3.5	4	L/P	–	○
Super Quick	2	2	L/P	–	○
Wool	2	2	–	L/P	–
Shirt	2.5	3	L/P	L	○
Sportswear	2.5	3	L/P	–	○
Intensive ☁	7	8	L/P	–	○
Bedding ☁	5	6	L/P	L/P	○
Allergy Care ☁	3.5	4	L/P	L/P	○
□ Cotton	7	8	L/P	–	○
+ Prewash	5	6	L/P	–	○
ECO 40-60	7	8	L/P	–	○
20°C	3.5	4	L/P	–	○
Delicate	3.5	4	L/P	L/P	–
Drum Clean	0	0	–	–	–
Spin	7	8	–	–	–
Rinse + Spin	7	8	–	–	○

L=gel-/liquid detergent P=Powder detergent O=optional –=no

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

We recommend by using: Laundry powder 20°C to 95°C; Wool detergent 20°C to 40°C;

*Choose 95°C wash temperature only for special hygienic requirements.

Operate Washing Machine

■ Introduction of Other Functions

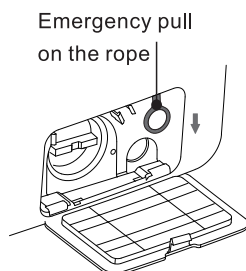
Unlock of emergency door (not applicable in some models)

■ If you want to take out the clothes when there is a long-time power cut, make sure the water level in the drum is below the safe level, the temperature is under 40°C, and the inner drum is does not rotate, then detach the drain hose and lower it, replace the hose after water runs out;

■ Open the drain pump cover at the bottom right of the front side, pull down the rod lightly, when hearing a light sound then open the door and take out or put in the clothes;

■ Replace drain pump cover;

■ This method can only be used in emergency.



Resume Function

■ This machine has the resume function in case of power-down. If there is a power failure or plug loose in the process of machine, the machine can remember the working status and resume work when the power is restored.

Memory Function (not applicable in some models)

■ This machine can remember the latest working process automatically. When you turn on the machine again, the machine remembers the washing process and the settings you made last time (it means the whole working process of the latest washing will be selected by default when the machine starts)

Cloth Weigh Awareness

■ In the beginning of the washing, the machine will estimate the weight of the clothes and dispense the detergent automatically (on condition that there is enough detergent in the case), then decide the amount of the water accordingly to achieve the goal of saving water.

Operate Washing Machine

Unbalance Protection

- When the machine is ready to spin, The washer may take a few time to balance clothes due to great unbalance.
- If clothes is still unbalance in the drum after that, the spinning speed can be slow down to avoid great vibration.
- If clothes in drum is too less, the machine may not to spin due to the unbalance protection, then you should add more clothes in the machine to make it to spin.

Sprinkling (not applicable in some models)

- This machine adopts detergent auto dispensing technology; water will flow out from the detergent case to delivery detergent into inner drum. It will also spray water on the glass of observation window, which has better effect of cleaning the foam and stains on the clothed and window. This will make washing process cleaner and construct a high efficient, water-saved and clean washing environment!

Drum lamp (not applicable in some models)

- At the beginning of the program, at the end of the program and at the pause of the washing state, the lamp of the washing machine cylinder will be lit. You can observe the situation of the clothes in the washing machine and feel the fun of smart laundry.

Note: Due to the product model upgrade, the function configuration may be different from this description, please take the actual model function as the standard!

Maintenance

Proper maintenance on the washing machine can extend its work life.



Before your maintenance starts, please do pull out the power plug or disconnect power and close the tap.

■ Clean internal drum

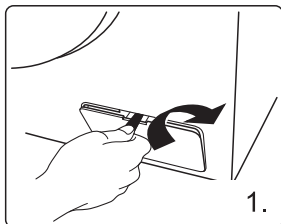
The rusts left inside the drum by the metal articles shall be removed immediately with chlorine-free detergents. Never use steel wool.

■ Clean surface

- 1.If there is any water overflow, use the dry cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed to strike the washer.
- 2.The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary.

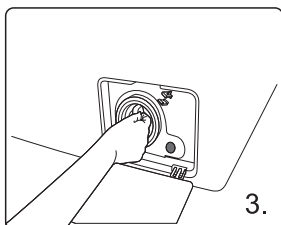
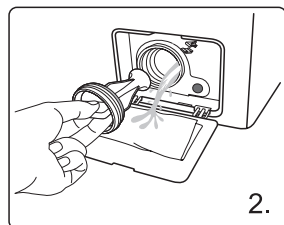
Maintenance

■ Clean the drain pump



Open the filter cover with tools such as coins according to the direction of the graphic;

Unscrew the filter and pay attention to the remaining water, taking out any foreign material from the drain pump filter;



Reinstall the filter.

■ Clean Inlet valve filter

The inlet filter shall be cleaned if there is not any or insufficient water in when the tap is opened.

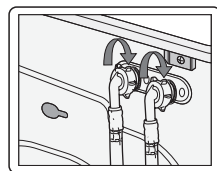
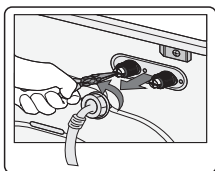
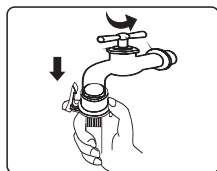
1. Lower the water pressure:

- a. Close the tap.
- b. Select any procedure except "Spin" procedure.
- c. Press the button "Start / Pause" and keep the procedure running for about 40 seconds.
- d. Pull out the power plug.

2. Remove the inlet hose from the tap.

3. Use water to wash the filter.

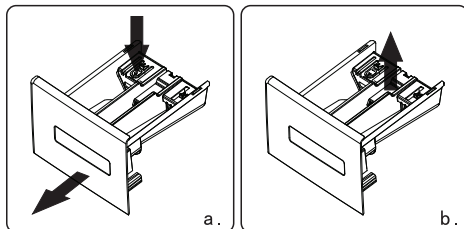
4. Reconnect the inlet hose.



Maintenance

■ Clean detergent drawer

The structure of detergent case varies from different machine models; please follow steps and methods shown in below figure to clean the detergent case:



Common dispenser

■ If there is detergent or softener residue in the case:

- ◆ As fig. a shows, pull the case and press down the limit rod; pull the whole drawer out;
- ◆ As fig. b shows, open the case (pick it up slowly) and take out syphon plate (lift it up);
- ◆ Use tap water or brush to wash detergent case and syphon pipe;
- ◆ Restore case cover and syphon pipe, and push the drawer in.

■ A little detergent will flow into water box when drawing the case, this is normal.

Try not repeatedly opening and closing the case of detergent loss;

■ Pay attention to the spillover of detergent that may cause inconvenience when adjusting (like tilting and moving, etc.) the machine (draw out the case before adjusting).

■ Recovery from freezing

The washing machine may freeze when it drops below 0°C.

1. Turn off the washing machine, and unplug the power cord.
2. Pour warm water over the water tap to loosen the water hose.
3. Disconnect the water hose, and soak it in warm water.
4. Pour warm water into the drum and leave it for about 10 minutes.
5. Reconnect the water hose to the water tap.

⚠ NOTE

1. When the washing machine is reused, make sure the ambient temperature is above 0°C.
2. If your washing machine is located in the room where it can get frozen easily, please drain the remaining water inside drain hose and inlet hose thoroughly.
3. Please contact a technician if your washer is frozen.

Troubleshooting

TROUBLES

SOLUTIONS

There is some remaining water in the machine



This is normal and is the result of water tests performed at the factory.

The washer does not run



Check if the power plug is inserted well.
Check if the tap is opened.
Check if the button "Power" is pressed.
Check if the button "Start/Pause" is pressed.
Check if the delay feature is activated.

Water leakage



Check and fasten inlet hose.
Clean up drain hose and ask a specialized person to repair it when necessary.

Abnormal noise and great vibration



Check if the transit bolts has been removed.
Check if the adjustable legs are adjusted level.
Check if the washer is installed on the solid and level floor.
Check if there are any barrettes or metal articles inside.

Washing efficiency is not satisfied



Select a proper procedure.
Add the proper detergent quantity according to the instructions in detergent package.

The machine take no answer after press buttons



Check if the "Child-lock" feature has been activate.
Press button "Start/Pause" first then press other buttons.

Actually running time of procedures is not corresponded to the display time



Check if clothes in the drum is dispersive enough.
Check if the water is drain out or inflow well.

The washer fills while draining



Check if the max height of the drain hose is lower than 65cm.
Check if the drain hose is immersed.

Troubleshooting

DISPLAY	MEANS	SOLUTIONS
E 1	The washer fills over time	Check if the tap is opened. Check if the water pressure is too low. Check if the inlet hose is blocked.
E 2	Water drainage over time	Check if the drain pump is blocked. Contact a technician if necessary.
E 3	Door lock is breakdown	Close the door well again. Check if the clothes is caught between the door and seal. Contact a technician if necessary.
E 4	Water is overflowed	water automatically until the water level is suitable for wash procedure. Contact a technician if necessary.
E 5	The electrical motor is breakdown	Please contact a technician.
E 6	The heater does not work	Please contact a technician.
E 7	There is a temperature sensor fault	Please contact a technician.
E 8	Unmatched software/hardware on mainboard and frequency inverting plate	Please contact a technician.
E 9	communication failures	Please contact a technician.
E 10	Inverter failures	Please contact a technician.
EP	The procedure running is not corresponded to the cycle that the knob points.	Turn the cycle selector to the cycle corresponded to the procedure working on.

Note:

Please refer to the actually purchased model for fault display here. Different models have different fault displays.

Appendix

■ Fabric Care Lable

	Resistant material		Can be ironed at 100°C max
	Delicate fabric		Do not iron
	Item may be washed at 90°C		Can be dry cleaned using any solvent
	Item may be washed at 60°C		Dry clean with perchloride, lighter fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 40°C		Dry clean with aviation fuel, pure alcohol or R113 only
	Item may be washed at 30°C		Do not dry clean
	Item may be hand washed		Dry flat
	Dry clean only		Can be hung to dry
	Can be bleached in cold water		Dry on clothes hanger
	Do not bleach		Tumble dry, normal heat
	Can be ironed at 200°C max		Tumble dry, reduced heat
	Can be ironed at 150°C max		Do not tumble dry

■ Electrical Warning

To avoid fire, electrical shock and other accidents, please remember the following reminding:

- Only the voltage indicated in power label can be used. If you are not clear of the voltage at home, please contact the local power bureau.
- When you are using the heating function, the maximum current through the washing machine will reach 10A. Therefore, please make sure the power supply units(current, voltage and cable) can meet the normal laod requirements for the machine.
- Protect the power cord properly. Power cord shall be fixed well so that it will not trip the people or other things and be damaged. Special attention shall bepaid to the plug location.
- Do not make the wall-mounted socket overloaded or cable extended. Over loading of the wiring may cause fire or electrical shock. Do not pull out power plug with wet hand.
- To ensure your safety, power plug shall be inserted into an earthed socket. Carefully check and ensure that your socket is properly and reliably earthed.

■ Protecting the environment

- The washer is manufactured by recyclable materials. If you decide to dispose of this washer, please observe the local waste disposal regulations. Cut off the power cord so that the washer cannot be connected to power. Remove the door so that small animals and children cannot get trapped inside the washer.
- Do not exceed the detergent quantities recommended in the detergent manufactures' instruction.
- Use stain removal products and blesches before the wash cycle only when strictly necessary.
- Save water and electricity by only washing full loads(the exact amount depends upon the program used).
- Correct Disposal of this Product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

⚠ NOTE:

1. The energy efficiency rating was tested under “ECO 40-60” procedure.
2. Scan the QR code shown on the energy label for further product information.
3. When the washing machine gives error codes, make sure you contact our after sales team to repair. We shall not be responsible for any issue caused by unauthorized repair.
4. For the purpose of improving the performance of the whole washing machine, the appearance and specifications shall be changed without additional notice.
5. The display panel shall show “END” for 10 minutes after the cycle finish.

Products Fiche

IWM714WA

Category Name	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100%Load	50%Load	25%Load					
Rated Capacity (kg)	7.0	3.5	2.0	3.5	7.0	2.0	2.0	7.0
Program Duration (h:min)	3:28	2:42	2:34	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.648	0.444	0.174	0.180	1.460	0.110	0.040	0.780
Water Consumption (L/cycle)	56.0	40.0	34.0	41.0	66.0	56.0	35.0	46.0
Max Temperature (°C)	34	32	23	20	76	20	17	50
RMC (%)	53.90	53.90	53.90	83	72	78	90	75
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

IWM814WA / IWM814SA

Category Name	ECO 40-60			20°C	Cotton 95°C	Wool	Super Quick	Intensive
	100%Load	50%Load	25%Load					
Rated Capacity (kg)	8	4	2	4	8	2	2	8
Program Duration (h:min)	3:38	2:48	2:20	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Energy Consumption (kWh/cycle)	0.802	0.386	0.185	0.19	1.61	0.11	0.04	0.84
Water Consumption (L/cycle)	60	44	38	42	69	58	36	49
Max Temperature (°C)	34	28	23	20	76	20	17	50
RMC (%)	53.9	53.9	53.9	82	72	78	90	73
Spinning Speed (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Products Fiche

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2014 with regard to energy labelling of household washing machines and household washer-dryers
Supplier's name or trade mark: MUHLER

Supplier's Address: KETEN OOD,Vladimir Vazov Blvd.39,1836 Sofia, BG

Model Identifier: IWM714WA

General Product Parameters:

Parameter	Value		Parameter		Value	
Rated Capacity (kg)	7.0		Dimensions in cm		Height	85
					Width	60
					Depth	50
EEI _w	52.0		Energy efficiency class		A	
Washing Efficiency Index	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the ECO40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.448		Water consumption in litre per cycle, based on the ECO40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		45	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated Capacity	34	Remaining moisture content (%)	53.9	Rated Capacity	53.90
	Half	32			Half	53.90
	Quarter	23			Quarter	53.90

Products Fiche

Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400	Spin-drying efficiency class	B
	Half	1400		
	Quarter	1400		
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:28	Type	free-standing
	Half	2:42		
	Quarter	2:34		
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase(dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	B
Off-mode (W)	0.50		Standby mode (W)	–
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable)	–

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier : 2 years

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO
--	----

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found: www.reno.bg

(a) for the eco 40-60 programme.

Products Fiche

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the ECO40-60 programme, at 0,5 kg intervals (c)	kg	7.0
Energy consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity ($E_{W,full}$)	kWh/cycle	0.648
Energy consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity ($E_{W,1/2}$)	kWh/cycle	0.444
Energy consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($E_{W,1/4}$)	kWh/cycle	0.174
Weighted energy consumption of the ECO40-60 programme (E_W)	kWh/cycle	0.448
Standard energy consumption of the ECO40-60 programme (SCE_W)	kWh/cycle	0.862
Energy Efficiency Index (EEL_W)	–	52.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity ($W_{W,full}$)	L/cycle	56.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity ($W_{W,1/2}$)	L/cycle	40.0
Water consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($W_{W,1/4}$)	L/cycle	34.0
Weighted water consumption (W_W)	L/cycle	45
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at rated capacity (I_W)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I_W)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I_W)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at rated capacity (I_R)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I_R)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I_R)	g/kg	5.0

Products Fiche

Programme duration of the ECO40-60 programme at rated capacity (t_w)	h:min	3:28
Programme duration of the ECO40-60 programme at half rated capacity (t_w)	h:min	2:42
Programme duration of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (t_w)	h:min	2:34
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at rated capacity (T)	°C	34
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	32
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	23
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at rated capacity (D_{full})	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at half rated capacity ($D_{1/2}$)	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($D_{1/4}$)	%	53.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	53.9
Airborne acoustical noise emissions during ECO40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (P_o)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm})	W	—
Does 'standby mode' include the display of information?	—	—
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) in condition of networked standby (if applicable)	W	—
Power consumption in 'delay start' (P_{ds}) (if applicable)	W	4.00

Products Fiche

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2014 with regard to energy labelling of household washing machines and household washer-dryers
Supplier's name or trade mark: MUHLER

Supplier's Address: KETEN OOD,Vladimir Vazov Blvd.39,1836 Sofia, BG

Model Identifier: IWM814WA / IWM814SA

General Product Parameters:

Parameter	Value		Parameter		Value	
Rated Capacity (kg)	8.0		Dimensions in cm		Height	85
					Width	60
					Depth	52
EEI _w	52. 0		Energy efficiency class		A	
Washing Efficiency Index	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg)		5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the ECO40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0. 473		Water consumption in litre per cycle, based on the ECO40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.		48	
Maximum temperature inside the treated textile (°C)	Rated Capacity	34	Remaining moisture content (%)	53.9	Rated Capacity	53.90
	Half	28			Half	53.90
	Quarter	23			Quarter	53.90

Products Fiche

Spin speed (rpm)	Rated capacity	1400	Spin-drying efficiency class	B
	Half	1400		
	Quarter	1400		
Programme duration (h:min)	Rated capacity	3:38	Type	free-standing
	Half	2:48		
	Quarter	2:20		
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase(dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class (spinning phase)	B
Off-mode (W)	0.50		Standby mode (W)	–
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable)	–

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier : 2 years

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO
--	----

Additional information:

Weblink to the supplier’s website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found: www.reno.bg

(a) for the eco 40-60 programme.

Products Fiche

PARAMETER	UNIT	VALUE
Rated capacity for the ECO40-60 programme, at 0,5 kg intervals (c)	kg	8.0
Energy consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity ($E_{W,full}$)	kWh/cycle	0. 802
Energy consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity ($E_{W,1/2}$)	kWh/cycle	0. 386
Energy consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($E_{W,1/4}$)	kWh/cycle	0. 185
Weighted energy consumption of the ECO40-60 programme (E_W)	kWh/cycle	0. 473
Standard energy consumption of the ECO40-60 programme (SCE_W)	kWh/cycle	0. 909
Energy Efficiency Index (EEL_W)	–	52. 0
Water consumption of the ECO40-60 programme at rated capacity ($W_{W,full}$)	L/cycle	60. 0
Water consumption of the ECO40-60 programme at half rated capacity ($W_{W,1/2}$)	L/cycle	44. 0
Water consumption of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($W_{W,1/4}$)	L/cycle	38.0
Weighted water consumption (W_W)	L/cycle	48
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at rated capacity (I_W)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I_W)	–	1.031
Washing efficiency index of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I_W)	–	1.031
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at rated capacity (I_R)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at half rated capacity (I_R)	g/kg	5.0
Rinsing effectiveness of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (I_R)	g/kg	5.0

Products Fiche

Programme duration of the ECO40-60 programme at rated capacity (t_w)	h:min	3 : 38
Programme duration of the ECO40-60 programme at half rated capacity (t_w)	h:min	2 : 48
Programme duration of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (t_w)	h:min	2 : 20
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at rated capacity (T)	°C	34
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at half rated capacity (T)	°C	28
Temperature reached for minimum 5 min inside the load during ECO40-60 programme at quarter rated capacity (T)	°C	23
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at half rated capacity (S)	rpm	1400
Spin speed in the spinning phase of the ECO40-60 programme at quarter rated capacity (S)	rpm	1400
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at rated capacity (D_{full})	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at half rated capacity ($D_{1/2}$)	%	53.90
Remaining moisture content for the ECO40-60 programme at quarter rated capacity ($D_{1/4}$)	%	53.90
Weighted remaining moisture content (D)	%	53.9
Airborne acoustical noise emissions during ECO40-60 programme (spinning phase)	dB(A) re 1 pW	76
Power consumption in 'off mode' (P_o)	W	0.50
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm})	W	—
Does 'standby mode' include the display of information?	—	—
Power consumption in 'standby mode' (P_{sm}) in condition of networked standby (if applicable)	W	—
Power consumption in 'delay start' (P_{ds}) (if applicable)	W	4.00

MÜHLER

ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ

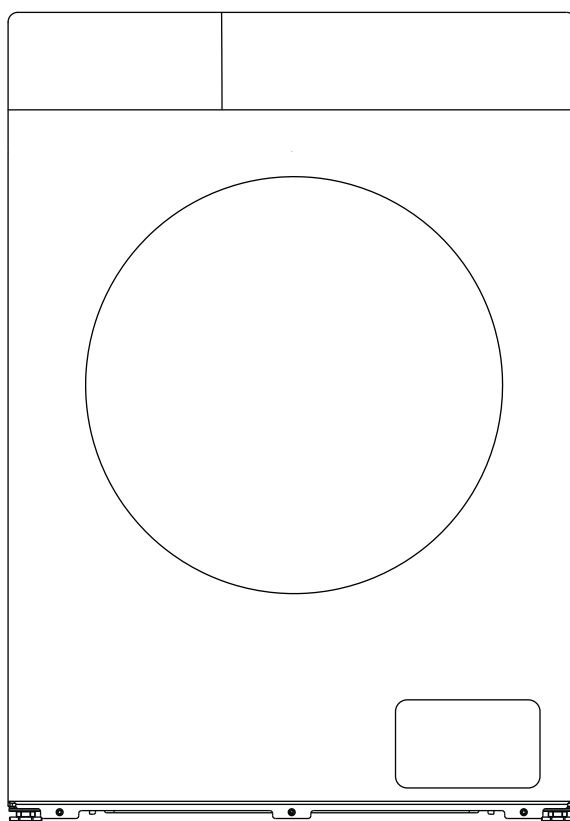
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

ΚΑΤΟΧΟΥ

IWM714WA

IWM814WA

IWM814SA



Περιεχόμενα

Προληπτικά μέτρα ασφαλείας	1
Προδιαγραφές προϊόντων	3
Σημαντικές συμβουλές.....	4
Επισκόπηση του πλυντηρίου ρούχων	5
Εγκατάσταση / τοποθέτηση πλυντηρίου ρούχων.....	6
Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων	10
Συντήρηση.....	19
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	22
Παράρτημα.....	24
Δελτίο προϊόντος	26



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειωθεί ο τυχόν κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων κατά τη χρήση της συσκευής σας, πρέπει να ακολουθήσετε τις βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από παρόμοια εξειδικευμένα άτομα ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα νέα σεντ σωλήνων με ροδέλα, τα οποία παρέχονται μαζί με το πλυντήριο και τα παλαιά σεντ σωλήνων δεν πρέπει ποτέ να επαναχρησιμοποιούνται.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής ή βρίσκονται υπό άμεση επίβλεψη κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή (η εν λόγω προειδοποίηση δεν ισχύει για την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ αγορά)
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με την χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο ή βρίσκονται υπό άμεση επίβλεψη κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και κατανοούν τους τυχόν κινδύνους που εγκυμονούν κατά τη χρήση. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη (η εν λόγω προειδοποίηση αφορά την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ αγορά)
- Το χαλί δεν πρέπει να εμποδίζει το άνοιγμα εξερισμού που υπάρχει στο πλυντήριο ρούχων με ανοίγματα αερισμού στη βάση.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών θα πρέπει να μένουν μακριά εκτός εάν επιτηρούνται συνεχώς.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή ή/και παρεμφερή χρήση πώς:
 - Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
 - Αγροτικά σπίτια.
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ κλπ.
 - Περιβάλλοντα τύπου πανσιόν με ενοικιαζόμενα δωμάτια.
 - Χώροι για κοινόχρηστη χρήση σε πολυκατοικίες ή καθαριστήρια.
- Προσοχή ώστε η τάση και η συχνότητα του ρεύματος να είναι πανομοιότυπες με αυτές του πλυντηρίου ρούχων.
- Για να είναι διασφαλισμένη η ασφάλειά σας, το βύσμα του καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετηθεί σε μια γειωμένη πρίζα. Ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα σας είναι σωστή και γειωμένη αξιόπιστα.
- Μη χρησιμοποιείτε πρίζα με ονομαστικό ρεύμα μικρότερο από αυτό του πλυντηρίου ρούχων.
- Μη λειτουργείτε το πλυντήριο σας όταν λείπουν ή έχουν σπάσει εξαρτήματα.
- Μην ακουμπάτε και μη βγάζετε ποτέ την πρίζα με βρεγμένα χέρια.

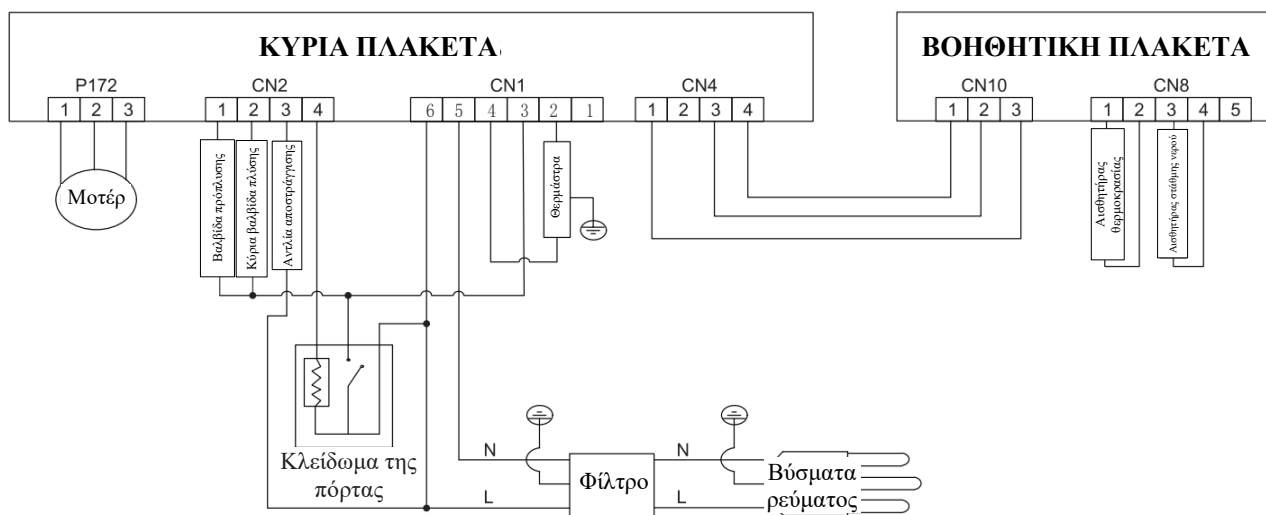
Προληπτικά μέτρα ασφαλείας

- Αντικαταστήστε αμέσως το φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας, τα χαλαρά βύσματα / τις πρίζες ρεύματος.
- Αποσυνδέστε το πλυντήριο σας πριν το καθαρίσετε ή κάνετε οποιαδήποτε επισκευή.
- Ελέγξτε εάν το νερό μέσα στον κάδο έχει αποστραγγιστεί πλήρως πριν ανοίξετε την πόρτα. Μην ανοίγετε την πόρτα εάν φαίνεται ότι υπάρχει μέσα νερό.
- Η γυάλινη πόρτα μπορεί να γίνει πολύ ζεστή κατά τη λειτουργία. Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε πως η ηλεκτρική σύνδεση και η σύνδεση για την παροχή του νερού θα πραγματοποιηθούν από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, πρέπει να αφαιρέσετε όλες τις συσκευασίες και τα μπουλόνια μεταφοράς. Διαφορετικά, το πλυντήριο ρούχων μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά κατά το πλύσιμο των ρούχων.
- Απαγορεύονται οι εύφλεκτοι και εκρηκτικοί ή τοξικοί διαλύτες. Βενζίνη και αλκοόλ κλπ. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως απορρυπαντικά. Επιλέξτε μόνο τα απορρυπαντικά που είναι κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο.
- Προσέξτε για τυχόν εγκαύματα κατά την ώρα που το πλυντήριο αποστραγγίζει το ζεστό νερό πλύσης.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το πλυντήριό σας τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάνετε πάντα σταθερά το φισ και τραβήξτε το κατευθείαν από την πρίζα.
- Εάν η παλιά σας συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, σας συνιστούμε να αφαιρέσετε την πόρτα και να κόψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τα υλικά συσκευασίας μπορεί να είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρούς κλπ.) μακριά από τα παιδιά.
- Μην ανεβαίνετε και μην κάθεστε στο επάνω κάλυμμα του μηχανήματος.
- Τα κατοικίδια και τα παιδιά μπορούν να σκαρφλώσουν στο μηχάνημα. Ελέγξτε το μηχάνημα πριν από κάθε λειτουργία.
- Μη στηρίζετε στην πόρτα του πλυντηρίου.

Προδιαγραφές προϊόντων

Παράμετροι / Χωρητικότητα	Σειρά κινητήρα Inverter	
	7 κιλά	8 κιλά
Μοντέλο	IWM714WA	IWM814WA/IWM814SA
Τάση	220-240V~/50Hz	
Ονομαστική ισχύς	1850 W	1900W
Πίεση νερού	0,05-0,8MPa	
Εξωτερικές Διαστάσεις (Π*Β*Υ) mm	595*495*850	595*520*850

■ Διάγραμμα κυκλώματος



ΜΙΑ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

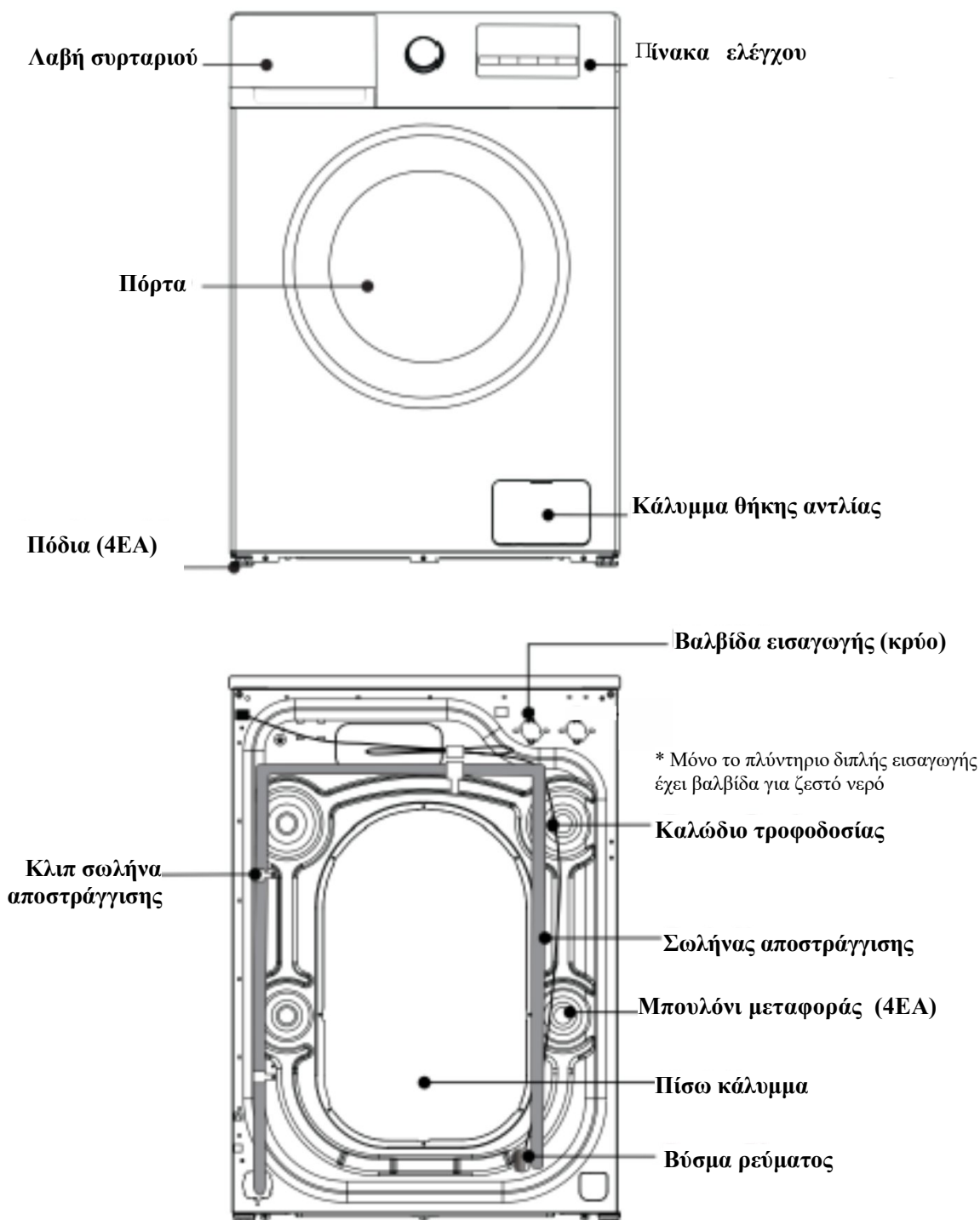
Όλες οι εικόνες στο εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται μόνο για αναπαράσταση. Μπορεί να διαφέρουν από το μηχάνημα που αγοράζετε.

Σημαντικές συμβουλές

- Το οικιακό πλυντήριο ρούχων δεν προορίζεται για εγκατάσταση ως εντοιχισμένο.
- Αυτό το πλυντήριο ρούχων προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες (των ρούχων) είναι άδειες. Αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα όπως κέρματα, καρφίτσες, καρφιά, βίδες ή πέτρες κλπ. μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στο πλυντήριο.
- Μην ξεχνάτε να αποσυνδέετε το νερό και την παροχή ρεύματος αμέσως μετά το πλύσιμο των ρούχων.
- Το πλυντήριο ρούχων δεν πρέπει να εγκαθίσταται στο μπάνιο ή σε πολύ υγρούς χώρους καθώς και σε χώρους με εκρηκτικά ή καυστικά αέρια.
- Πριν πλύνετε τα ρούχα για πρώτη φορά, το πλυντήριο ρούχων πρέπει να λειτουργήσει σε έναν πλήρη κύκλο πλυσίματος χωρίς τα ρούχα μέσα.
- Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα του πλυντηρίου, εκτός εάν σας έχει προταθεί ειδικά στις οδηγίες επισκευής χρήστη και έχετε τις γνώσεις και τις δεξιότητες για να το κάνετε.
- Απαγορεύεται το πλύσιμο χαλιών και σουτιέν με ένθετα ατσάλινα συρματάκια.
- Ποτέ μην προσθέτετε νερό με το χέρι κατά τη διαδικασία πλύσης.
- Αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, περιμένετε να περάσουν δύο λεπτά για να ανοίξετε την πόρτα.
- Κατά την μεταφορά του πλυντηρίου, το συσσωρευμένο νερό πρέπει πρώτα να αποστραγγίζεται από το πλυντήριο. Να χειρίζεστε το πλυντήριο προσεκτικά. Μην κρατάτε ποτέ κάποιο προεξέχον μέρος του πλυντηρίου κατά την ανύψωση. Η πόρτα του πλυντηρίου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως λαβή κατά τη μεταφορά.
- Το πλυντήριο ρούχων με μονή βαλβίδα εισαγωγής μπορεί να συνδεθεί μόνο στην παροχή κρύου νερού. Το πλυντήριο ρούχων με διπλές βαλβίδες εισαγωγής μπορεί να συνδεθεί στην παροχή ζεστού και κρύου νερού.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣ ΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ



Εγκατάσταση / τοποθέτηση πλυντηρίου ρούχων



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε η εγκατάσταση / τοποθέτηση του νέου υψας πλυντηρίου να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό. Εάν πιστεύετε ότι έχετε τις δεξιότητες να εγκαταστήσετε το πλυντήριο, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης πριν το εγκαταστήσετε.

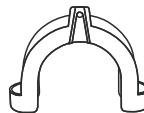
■ Απαραίτητα εργαλεία

Ώσως χρειαστεί να διαθέτετε τα ακόλουθα εργαλεία που θα σας βοηθήσουν στην εγκατάσταση του πλυντηρίου σας:

- Ψαλίδια
- Πένσα
- Τυπικό κατσαβίδι
- Γάντια
- Αγγλικό κλειδί

■ Αποσυσκευασία του πλυντηρίου ρούχων

Αποσυσκευάστε το πλυντήριο ρούχων σας και ελέγξτε εάν έχει προκληθεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα παρελκόμενα αντικείμενα (όπως φαίνονται παρακάτω) μαζί με την συσκευή σας. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά στο πλυντήριο ρούχων κατά τη μεταφορά, ή κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει καταστραφεί, επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Σωλήνας εισόδου (Σύνδεση με παροχή κρύου νερού)	Εύκαμπτος σωλήνας εισόδου ζεστού νερού (Σύνδεση με παροχή ζεστού νερού)	Κάλυμμα οπών (4ΕΑ) (Χρησιμοποιείται για το κλείσιμο των οπών των μπουλονιών μεταφοράς)	Σωλήνας αποστράγγισης Βραχίονας στήριξης (χρησιμοποιείται για να τυλίξει το άκρο του σωλήνα αποστράγγισης)	Κλειδί (1-Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του κάτω μέρους του μηχανήματος, 2.Για την αφαίρεση του μπουλονιού μεταφοράς στο πίσω μέρος του μηχανήματος)
				

■ Επιλέξτε την τοποθεσία εγκατάστασης

Πριν από την εγκατάσταση του πλυντηρίου, επιλέγεται η θέση που πρέπει να έχει τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

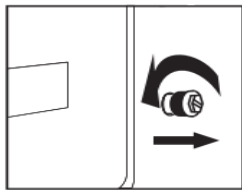
- Να είναι σκληρή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια (εάν δεν είναι επίπεδη, κάντε την να είναι επίπεδη ακολουθώντας τα βήματα που φαίνονται στην παρακάτω εικόνα «Ρυθμιζόμενο πόδι»).
- Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.
- Να υπάρχει επαρκής αερισμός.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος να είναι μεταξύ 0-40°C.
- Η υγρασία περιβάλλοντος πρέπει να είναι κάτω από 95% (όταν η θερμοκρασία είναι 25°C).
- Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας, όπως φωτιές από κάρβουνο ή αέριο. Βεβαιωθείτε ότι το πλυντήριο δεν θα πατάει στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τοποθετείτε το πλυντήριο επάνω σε χαλί.

Εγκατάσταση / τοποθέτηση πλυντηρίου ρούχων

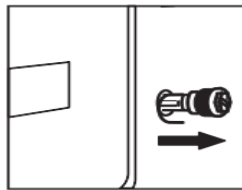
■ Αφαιρέστε τα μπουλόνια μεταφοράς

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το πλυντήριο ρούχων, τα μπουλόνια μεταφοράς πρέπει να αφαιρεθούν από το πίσω μέρος του. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε τα μπουλόνια:

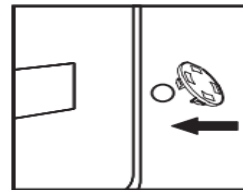
⚠ Φυλάξτε τα μπουλόνια μεταφοράς αποθηκευοντάς τα για τυχόν περαιτέρω χρήση.



1. Χαλαρώστε τα τέσσερα μπουλόνια μεταφοράς με ένα κλειδί



2. Πάρτε κάθε κεφαλή μπουλονιού και τραβήξτε την μέσα από το φαρδύ μέρος της οπής. Επαναλάβετε για κάθε μπουλόνι.



3. Κλείστε τις τρύπες με τα παρεχόμενα πλαστικά καλύμματα.

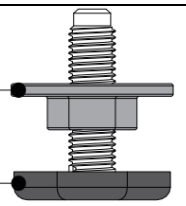
■ Ευθυγράμμιση του πλυντηρίου ρούχων σε επίπεδη θέση

Εγκαταστήστε ή τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων σε θερμοκρασία περιβάλλοντος όχι μικρότερη από 0°C αλλά όχι σε εξωτερικό χώρο, γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη στον ηλεκτρικό προγραμματισμό.

Δομή βάσης του ποδιού

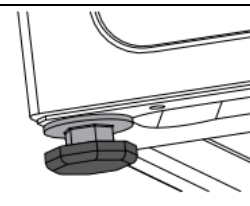
Παξιμάδι κλειδώματος

Πόδι στήριξης καλυμμένο με λάστιχο



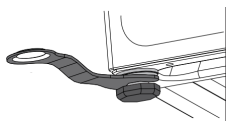
Εργοστασιακή κατάσταση

- Παξιμάδι κλειδώματος κοντά στο κάτω μέρος του κουτιού
- Πόδι στήριξης κοντά στο παξιμάδι ασφάλισης

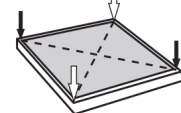


⚠ **Σημείωση:** Προκειμένου να διευκολυνθεί η εγκατάσταση, τα π δια προερχόμενα από την εργοστασιακή κατάσταση μπορεί να μην είναι πλήρως ασφαλισμένα. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει και τα τέσσερα πόδια πριν προσαρμόσετε την ευθυγράμμιση.

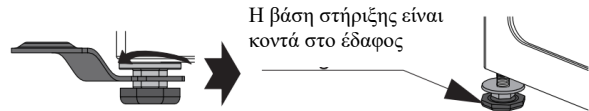
1. Όταν τοποθετείτε το μηχάνημα, ελέγξτε εάν το κάτω πόδι είναι στην εργοστασιακή θέση. Εάν όχι, επαναφέρετε το κάτω πόδι στην εργοστασιακή θέση: το παξιμάδι ασφάλισης είναι σφιχτά κλειδωμένο στο κάτω μέρος του κουτιού και το πόδι στήριξης είναι ασφαλισμένο σφιχτά στο παξιμάδι ασφάλισης:



2. Αφού τοποθετήσετε το μηχάνημα, πιέστε και με τα δύο χέρια σας το αντίθετο τμήμα του επάνω καλύμματος του πλυντηρίου και ανακινήστε το κάθετα προς τα κάτω για να ελέγξετε εάν το πόδι στήριξης είναι κοντά στο έδαφος και εάν το πλυντήριο κουνιέται.



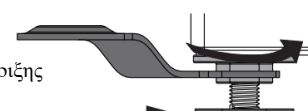
3. Για να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση, χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης σύμφωνα με την κατεύθυνση που φαίνεται στο διάγραμμα με το προσαρτημένο κλειδί στο κατάλληλο ύψος έως ότου το πόδι στήριξης πλησιάσει στο έδαφος και το μηχάνημα δεν κουνιέται.



Η βάση στήριξης είναι κοντά στο έδαφος

4. Τέλος, χρησιμοποιήστε το κλειδί για να στρέψετε πίσω το παξιμάδι ασφάλισης στο κάτω μέρος του κουτιού ώστε να το κλειδώσετε (μπορείτε επίσης να στερεώσετε ελαφρώς το πόδι στήριξης με το χέρι για να αποφύγετε να μετακινηθεί ξανά το πόδι στήριξης)

Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια στήριξης δεν μετακινούνται



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

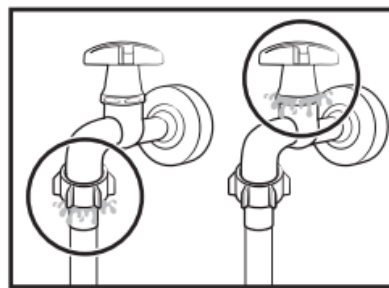
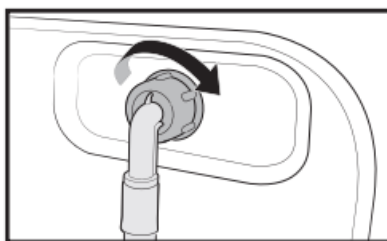
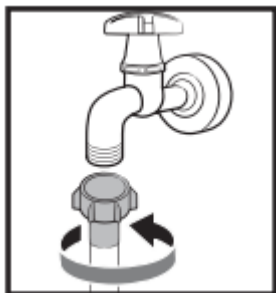
1. Το μηχάνημα πρέπει να είναι εντελώς επίπεδο και σταθεροποιημένο όταν τα τέσσερα πόδια στήριξης ακουμπούν στο έδαφος. Χαμηλώστε τα πόδια όσο το δυνατόν περισσότερο έχοντας υπόψη ότι το μηχάνημα πρέπει να είναι εντελώς επίπεδο.
2. Η ακατάλληλη ρύθμιση της οριζοντίωσης μπορεί να προκαλέσει δυνατό θόρυβο, δόνηση του μηχανήματος, μετατόπισή του και άλλα μη φυσιολογικά φαινόμενα.
3. Ο εξαιρισμός έχει σχεδιαστεί στο κάτω μέρος του μηχανήματος (αποτροπή μπλοκαρίσματος). Τοποθετήστε το πλυντήριο ρούχων επάνω σε σκληρό, λείο και αντιολισθητικό έδαφος. Μην τοποθετείτε το πλυντήριο επάνω σε κάποια μαλακή κουβέρτα, σε ξύλινο πάτωμα ή σε διάφορα τραπέζια και βάσεις καθώς υπάρχει περίπτωση ανεπιθύμητου τραυματισμού.

Εγκατάσταση / τοποθέτηση πλυντηρίου ρούχων

Ο παρεχόμενος εύκαμπος σωλήνας νερού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο. Ακολουθήστε τις οδηγίες σύμφωνα με τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα νερού.

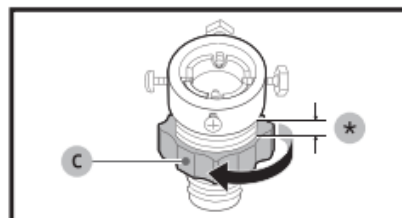
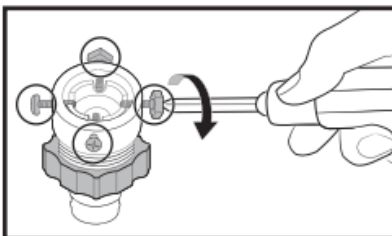
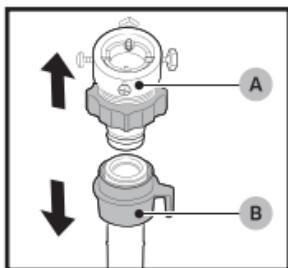
■ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου

Σύνδεση σε βρύση νερού με σπείρωμα

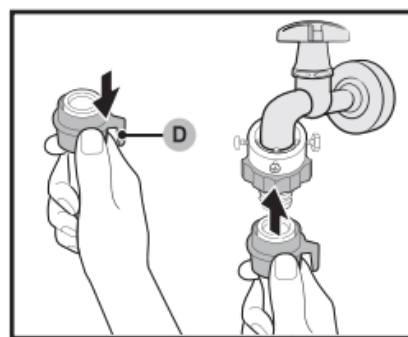
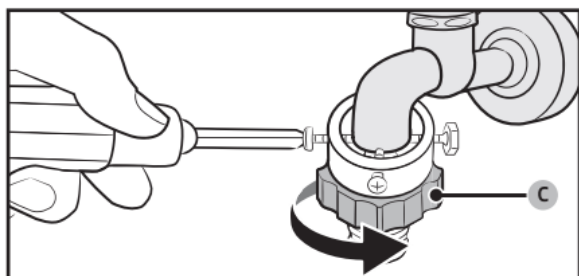


1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στη βρύση νερού και, στη συνέχεια, γυρίστε τον σύνδεσμο δεξιόστροφα όπως φαίνεται.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα νερού στη βαλβίδα εισαγωγής στο πίσω μέρος του πλυντηρίου ρούχων. Γυρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα δεξιόστροφα για να σφίξει.
3. Ανοίξτε τη βρύση του νερού και ελέγξτε εάν υπάρχουν διαρροές γύρω από τις περιοχές σύνδεσης. Εάν υπάρχουν διαρροές νερού, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Σύνδεση σε βρύση χωρίς σπείρωμα



1. Αφαιρέστε τον **προσαρμογέα (A)** από τον **εύκαμπτο σωλήνα νερού (B)**.
2. Χρησιμοποιήστε ένα καταβίδι Phillips για να χαλαρώσετε τέσσερις βίδες στον προσαρμογέα.
3. Κρατήστε τον προσαρμογέα και γυρίστε το **εξάρτημα (C)** προς την κατεύθυνση του βέλους για να το χαλαρώσετε κατά 5 mm (*).



4. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα στη βρύση νερού και στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες ενώ σηκώνετε ταυτόχρονα τον προσαρμογέα.
5. Γυρίστε το **εξάρτημα (C)** προς την κατεύθυνση του βέλους για να το σφίξετε.
6. Τραβήξτε προς τα κάτω το **εξάρτημα (D)** του εύκαμπτου σωλήνα νερού, και καθώς τραβάτε έτσι, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στον προσαρμογέα. Στη συνέχεια, αφήστε το **εξάρτημα (D)**. Ο εύκαμπτος σωλήνας συνδέεται στον προσαρμογέα κάνοντας έναν ήχο κρότου.
7. Για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα νερού, δείτε 2 και 3 στην ενότητα «**Σύνδεση σε βρύση νερού με σπείρωμα**».

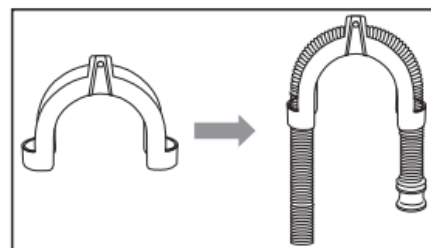


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν υπάρχει διαρροή με τον εύκαμπο σωλήνα μετά τη σύνδεση, επαναλάβετε τα βήματα για να συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα εισαγωγής.
- Μην λυγίζετε τον εύκαμπο σωλήνα.
- Ελέγχετε προσεκτικά τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα εισαγωγής πριν χρησιμοποιήσετε τη πλυντήριο κάθε φορά.

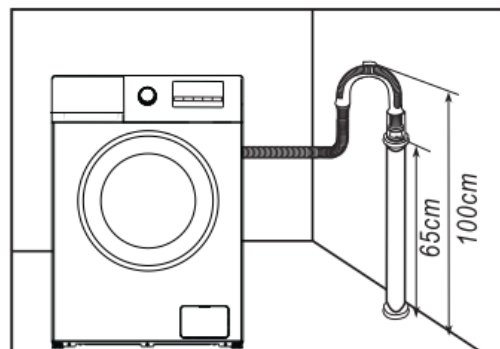
■ Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης

- Ο εύκαμπος σωλήνας αποστράγγισης πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος 65-100 cm επάνω από το δάπεδο, διαφορετικά μπορεί να γίνεται κακή αποστράγγιση.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον παρεχόμενο βραχίονα στήριξης του σωλήνα αποστράγγισης ώστε να βάλετε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης μέσα στον τοίχο, στον σωλήνα βάσης ή στη μπανιέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων είναι σφιχτές.



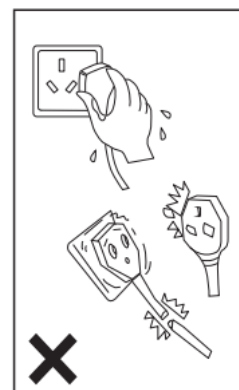
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης δεν μπορεί να βυθιστεί στο νερό για να λειτουργήσει σωστά το πλυντήριο.



■ Σύνδεση με το ρεύμα

- Καθώς το μέγιστο ρεύμα μέσω της μονάδας είναι 10A όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό σας σύστημα τροφοδοσίας (ρεύμα, τάση ρεύματος και καλώδιο) μπορεί να ανταποκριθεί στις κανονικές απαιτήσεις φόρτωσης των ηλεκτρικών συσκευών.
- Συνδέστε το ρεύμα σε μια πρίζα που είναι σωστά τοποθετημένη και γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση ισχύος στην πρίζα σας είναι ίδια με αυτήν της ονομαστικής τάσης του μηχανήματος.
- Το βύσμα ρεύματος πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε βύσμα ή πρίζα πολλαπλών χρήσεων ως καλώδιο επέκτασης.
- Μην συνδέετε και μην βγάζετε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Όταν βγάζετε το φις από την πρίζα, κρατήστε το φις σφιχτά και μετά τραβήξτε το. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας με δύναμη.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή υπάρχουν ενδείξεις ότι έχει σπάσει, πρέπει να προμηθευθείτε με ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας από τον κατασκευαστή ή το κέντρο σέρβις για αντικατάσταση.



Εγκατάσταση / τοποθέτηση πλυντηρίου ρούχων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αυτό το μηχάνημα πρέπει να είναι σωστά γειωμένο. Εάν υπάρχει βραχυκύκλωμα, η γείωση μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Το πλυντήριο ρούχων πρέπει να λειτουργεί σε κύκλωμα ξεχωριστά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Διαφορετικά μπορεί να ενεργοποιηθεί το προστατευτικό από υπέρταση ή να καεί η ασφάλεια.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημά σας έχει εγκατασταθεί σωστά.

Πριν πλύνετε ρούχα για πρώτη φορά, πρέπει να εκτελέσετε έναν πλήρη κύκλο χωρίς ρούχα.

Για να γίνει αυτό ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

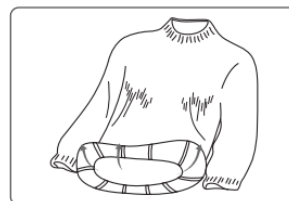
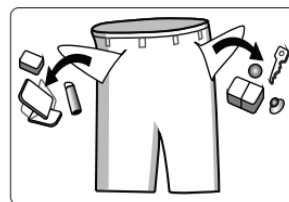
1. Συνδέστε στο ρεύμα και στο νερό.
2. Βάλτε λίγο απορρυπαντικό (περίπου 10 g) στο συρτάρι και κλείστε το.
3. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση** .
4. Γυρίστε το κουμπί για να λειτουργήσει το πρόγραμμα « Βαμβακερά».
5. Πατήστε το κουμπί **Έναρξη/Παύση** .

Αυτή η λειτουργία θα αφαιρέσει τυχόν υπολείμματα νερού από τη δοκιμαστική λειτουργία του κατασκευαστή στο μηχάνημα.

■ Ταξινόμηση ρούχων

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε προβλήματα στο πλυντήριο αλλά και ζημιές στα ρούχα.

1. Μην υπερφορτώνετε με ρούχα παραπάνω από την ονομαστική χωρητικότητα.
2. Ταξινομήστε τα ρούχα ανά χρώμα και ανά ετικέτα φροντίδας. Τα περισσότερα ρούχα έχουν ετικέτα φροντίδας στο γιακά ή στην πλαϊνή ραφή.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσέπες είναι κενές. Ξένα αντικείμενα (π.χ. καρφιά, νομίσματα, συνδετήρες κλπ.) μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα ρούχα αλλά και σε εξαρτήματα του μηχανήματος.
4. Κλείστε τυχόν ανοιχτά φερμουάρ, στερεώστε γάντζους κλπ. πριν το πλύσιμο.
5. Για να πλυθούν τα ρούχα, πρέπει να ταξινομηθούν ανάλογα με το χρώμα. Τα σκούρα ρούχα ειδικά δεν πρέπει να πλένονται μαζί με τα ανοιχτόχρωμα ρούχα.
6. Οι πολύ λερωμένες περιοχές, οι λεκέδες κλπ. πρέπει να υποβάλλονται σε προεπεξεργασία με υγρό απορρυπαντικό, καθαριστικά λεκέδων κλπ.
7. Γυρίστε το μέσα έξω των ρούχων που ξεφτίζουν εύκολα και αυτών με μάλλινη επιφάνεια, πριν τα τοποθετήσετε στο μηχάνημα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρούχα μεταξύ της πόρτας και του λάστιχου.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Τοποθέτηση απορρυπαντικού

- Τραβήξτε έξω το συρτάρι απορρυπαντικού.
- Προσθέστε απορρυπαντικό για πρόπλυση στη θήκη I. Χρησιμοποιείται μόνο για προγράμματα πρόπλυσης.

(Επιλογή 1: απορρυπαντικό σε σκόνη - Επιλογή 2: υγρό απορρυπαντικό)

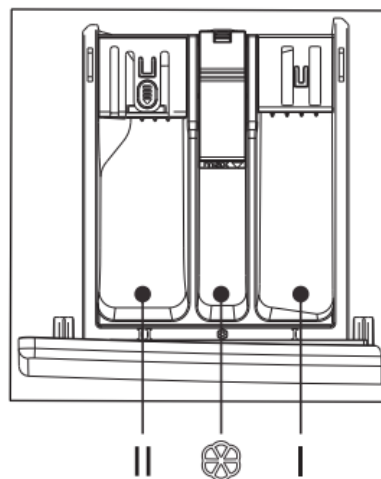
- Προσθέστε απορρυπαντικό για κύρια πλύση στη θήκη II. (επιλογή 1: απορρυπαντικό σε σκόνη, επιλογή 2: υγρό απορρυπαντικό.)

- Προσθέστε μαλακτικό στη θήκη .

- Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο απορρυπαντικού για τις διάφορες θερμοκρασίες πλύσης για να έχετε το καλύτερο αποτέλεσμα πλύσης σ ε συνδυασμό με τη λιγότερη κατανάλωση νερού και ενέργειας.

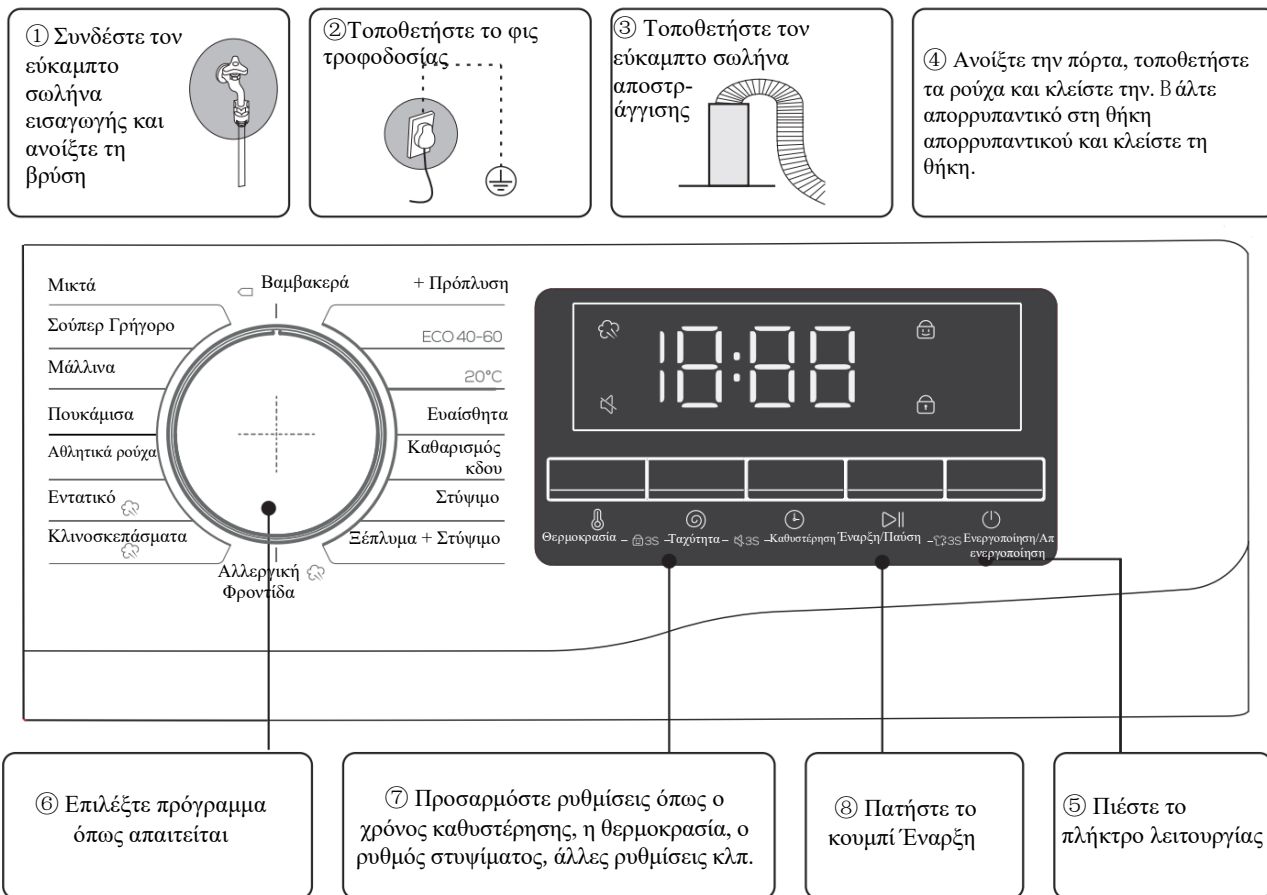
- Η ποσότητα του απορρυπαντικού/μαλακτικού που χρησιμοποιείται θα πρέπει να προστίθεται μόνο μία φορά σε κάθε πλύση. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή για τη δοσολογία απορρυπαντικού/μαλακτικού.

- Η υπερβολική δοσολογία απορρυπαντικού θα δημιουργήσει πολύ αφρό. Αυτό θα επηρεάσει τη διάλυση του απορρυπαντικού και θα προκαλέσει δυσκολίες στο ξέβγαλμα.



Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Βήματα πλυσίματος

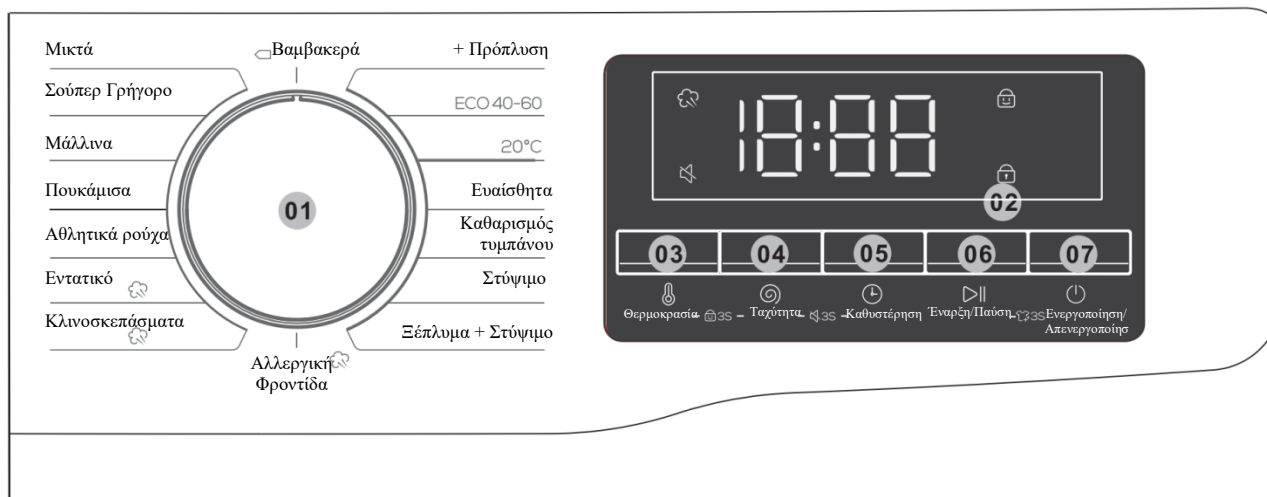


- Πατήστε Ισχύς **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση** για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο ρούχων.
- Περιστρέψτε τον Επιλογέα Προγραμμάτων για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα πλύσης.
- Αλλάξτε τις ρυθμίσεις του προγράμματος (Θερμοκρασία και Ταχύτητα, κλπ.) όπως απαιτείται.
- Ρυθμίστε την καθυστέρηση προγράμματος εάν θέλετε να ολοκληρώσετε τον κύκλο πλύσης σε επιθυμητό χρόνο.
- Πατήστε **Έναρξη/Παύση**.
Για να αλλάξετε το πρόγραμμα κατά τη λειτουργία:
 - Πατήστε **Έναρξη/Παύση** για διακοπή της λειτουργίας.
 - Επιλέξτε διαφορετικό πρόγραμμα.
 - Πατήστε ξανά **Έναρξη/Παύση** για να ξεκινήσει το νέο πρόγραμμα.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Πίνακας ελέγχου

* Η παρακάτω εικόνα είναι ένα απλό παράδειγμα του πίνακα ελέγχου του μοντέλου. Η εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Ανατρέξτε στη πραγματική συσκευή.



01 Επιλογέας προγραμμάτων	Περιστρέψτε τον επιλογέα για να επιλέξετε έναν κύκλο πλύσης.
02 Οθόνη	Η οθόνη εμφανίζει πληροφορίες για τον τρέχοντα κύκλο και τον εκτιμώμενο χρόνο που απομένει ή έναν κωδικό πληροφοριών όταν παρουσιαστεί πρόβλημα.
03 Θερμοκρασία 🌡️	Πατήστε για να αλλάξετε τη θερμοκρασία του νερού για τον τρέχοντα κύκλο. Το διαθέσιμο εύρος θερμοκρασίας εξαρτάται από τον κύκλο πλύσης. Η επιλεγμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη.
04 Ταχύτητα 🌀	Πατήστε για να αλλάξετε την ταχύτητα στύψιματος για τον τρέχοντα κύκλο. Η ταχύτητα στύψιματος εξαρτάται από τον κύκλο πλύσης. Η επιλεγμένη ταχύτητα στύψιματος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
05 Καθυστέρηση ⌚	Πατήστε ⌚ Καθυστέρηση επανειλημμένα για να μετακινηθείτε στις διαθέσιμες επιλογές Καθυστέρησης (από 3 έως 24 ώρες με επαύξηση ανά μία ώρα).
06 Έναρξη/Παύση ▶️	Πατήστε για Έναρξη/Παύση λειτουργίας. Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ξεκινήσει ένας κύκλος πλύσης. Για παύση της λειτουργίας, πατήστε ξανά το κουμπί. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις και τις επιλογές του κύκλου πλύσης. Για να συνεχίσετε τη λειτουργία σε παύση, πατήστε ξανά το κουμπί.
07 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ⏻	Πατήστε για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του πλυντηρίου ρούχων. Εάν ενεργοποιήσετε το πλυντήριο αλλά δεν το χρησιμοποιήσετε για 10 λεπτά, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

Καθυστέρηση

Μπορείτε να ρυθμίσετε το πλυντήριο να τελειώνει αυτόματα το πλύσιμο αργότερα, επιλέγοντας μια καθυστέρηση από 3 έως 24 ώρες (με επαύξηση ανά 1 ώρα).

Η ώρα που εμφανίζεται υποδεικνύει την ώρα που θα τελειώσει το πλύσιμο.

1. Επιλέξτε ένα πρόγραμμα. Στη συνέχεια αλλάξτε τις ρυθμίσεις του –εάν αυτό είναι απαραίτητο.
2. Πατήστε  **Καθυστέρηση** επανειλημμένα μέχρι να οριστεί η επιθυμητή ώρα λήξης.
3. Πατήστε  **Έναρξη/Παύση**.

Η αντίστοιχη ένδειξη φωτίζεται με το ρολόι σε λειτουργία.

4. Για να ακυρώσετε τη **Καθυστέρηση**, επανεκκινήστε το πλυντήριο ρούχων πατώντας  Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.

Παράδειγμα:

Θέλετε να ολοκληρώσετε ένα δίωρο πρόγραμμα 3 ώρες αργότερα από τώρα. Προσθέτετε την επιλογή Καθυστέρηση στον τρέχοντα κύκλο με τη ρύθμιση 3 ωρών και πατάτε  **Έναρξη/Παύση** στις 2:00 μ.μ. Τότε το πλυντήριο ρούχων θα αρχίζει να λειτουργεί στις 3:00 μ.μ. και θα τελειώνει στις 5:00 μ.μ.

Εικονίδιο πλύσης με ατμό

Εάν αυτό το εικονίδιο είναι πάντα φωτεινό, σημαίνει ότι η λειτουργία Πλύση με Ατμό είναι ενεργοποιημένη. Λόγω της διαφορετικής διαμόρφωσης των μοντέλων, ορισμένα μοντέλα δεν έχουν αυτήν τη επιλογή, ανατρέξτε στο πραγματικό μοντέλο.

Παιδικό κλείδωμα

Για την αποφυγή ατυχημάτων από παιδιά, αυτή η λειτουργία κλειδώνει όλα τα κουμπιά εκτός από το  **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση**.

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Παιδικό κλείδωμα πατήστε και κρατήστε πατημένο το **Θερμοκρασία** και το **Ταχύτητα** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα

Όταν είναι ενεργοποιημένο το Παιδικό κλείδωμα η ένδειξη  φωτίζεται.

Απενεργοποίηση ειδοποιήσεων

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο του επιλογέα προγραμμάτων και όλων των κουμπιών.

- * Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **Ταχύτητα** και **Καθυστέρηση** ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Όταν ο ήχος είναι απενεργοποιημένος, η ένδειξη  ανάβει.

Κλείδωμα της πόρτας

Όταν η πόρτα είναι ανοικτή ή όχι κλειστή σωστά, το εικονίδιο δεν είναι φωτεινό. Όταν θα είναι σωστά κλειστή η πόρτα, το εικονίδιο  παραμένει φωτεινό.

Επαναφόρτωση

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  **Έναρξη/Παύση** για 3 δευτερόλεπτα. Αφού ξεκλειδωθεί η πόρτα, μπορεί να ξεκινήσει η λειτουργία προσθήκης ρούχων κατά την διάρκεια της πλύσης.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Πρόγραμμα

Μικτά: Για μικτό φορτίο που αποτελείται από βαμβακερά και συνθετικά.

Σούπερ Γρήγορο: Για ελαφρώς λερωμένα ρούχα με βάρος λιγότερο από 2,0 κιλά που θέλετε να πλύνετε γρήγορα.

Μάλλινα: Το πρόγραμμα για μάλλινα διαθέτει απαλή περιστροφή και μούλιασμα για την προστασία των ινών μαλλιού από συρρίκνωση/παραμόρφωση.

Συνιστάται ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.

Πουκάμισα: Μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη διαδικασία για να πλύνετε πουκάμισα από βαμβάκι, λινό, συνθετικά υφάσματα ή ανάμεικτα υφάσματα.

Αθλητικά ρούχα: Αυτή η διαδικασία ισχύει για τον καθαρισμό αθλητικών ενδυμάτων.

Εντατικό: Για πολύ λερωμένα αντικείμενα. Ο χρόνος λειτουργίας είναι μεγαλύτερος από άλλους κύκλους

Κλινοσκεπάσματα: Αυτή η διαδικασία είναι κατάλληλη για πλύσιμο βαρύτερων ρούχων. όπως τζιν, κλινοσκεπάσματα κλπ.

Φροντίδα για τις αλλεργίες: Διαθέτει πλύσιμο σε υψηλή θερμοκρασία και επιπλέον ξεβγάλματα που βοηθούν στην αποτελεσματική απομάκρυνση του υπολειπόμενου απορρυπαντικού.

☐ **Βαμβακερά:** Για βαμβακερά, κλινοσκεπάσματα, τραπεζομάντιλα, εσώρουχα, πετσέτες ή πουκάμισα. Ο χρόνος πλύσης και ο αριθμός ξεβγάλματος προσαρμόζονται αυτόματα ανάλογα με το φορτίο.

+ **Πρόπλυση:** Προσθέστε μια προκαταρκτική διαδικασία πλύσης πριν ξεκινήσετε τον κύκλο Βαμβακερά.

ECO 40-60: Για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων βαμβακερών υφασμάτων, που δηλώνεται ότι μπορούν να πλυθούν στους 40°C ή 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο. Αυτός ο κύκλος χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό.

Αυτός ο κύκλος έχει οριστεί ως προεπιλογή.

20°C: Νέες ειδικές διαδικασίες Ευρωπαϊκών προτύπων, που χρησιμοποιούνται για το πλύσιμο ορισμένων ευαίσθητων ρούχων. Μπορεί να επιλεγεί μόνο η θερμοκρασία των 20°C, για την προστασία των ρούχων.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

Ευαίσθητα: Για διάφανα υφάσματα, σουτιέν, εσώρουχα (μεταξωτά) και άλλα υφάσματα μόνο για πλύσιμο στο χέρι. Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιήστε υγρό απορρυπαντικό.

Καθαρισμός κάδου: Καθαρίζει τον κάδο αφαιρώντας βρωμιά και βακτήρια από αυτόν. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειο .

Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά στη διαδικασία για τον καθαρισμό του τυμπάνου.

Στύψιμο: Προσθέτει μία επιπλέον διαδικασία στυψίματος για την αποτελεσματική αφαίρεση της υγρασίας από τα ρούχα.

Ξέβγαλμα + Στύψιμο: Προσθέτει μια επιπλέον διαδικασία ξεβγάλματος μετά την εφαρμογή μαλακτικού στα ρούχα.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Πίνακας διαδικασιών πλυσίματος

- Η αποτελεσματικότητα και η απόδοση πλύσης καθορίζονται από την ποιότητα του απορρυπαντικού. Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικό εγκεκριμένο για πλυντήριο ρούχων.
- Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε συγκεκριμένο απορρυπαντικό, π.χ. για συνθετικά και μάλλινα υφάσματα. Λαμβάνετε πάντα υπόψη τις συστάσεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού.
- Μη χρησιμοποιείτε στεγνά καθαριστικά όπως τριχλωροαιθυλένιο και παρόμοιου τύπου προϊόντα. Επιλέξτε την καλύτερη ποιότητα απορρυπαντικού.

Πρόγραμμα	Μέγιστο φορτίο (κιλά)		Είδος απορρυπαντικού		
	7	8	Γενικής χρήσης	Ειδικής χρήσης	Μαλακτικό
Μικτά	3,5	4	Υ / Σ	-	ο
Σούπερ Γρήγορο	2	2	Υ / Σ	-	ο
Μάλλινα	2	2	-	Υ / Σ	-
Πουκάμισα	2,5	3	Υ / Σ	Υ	ο
Αθλητικά ρούχα	2,5	3	Υ / Σ	-	ο
Εντατικό ☁	7	8	Υ / Σ	-	ο
Κλινοσκεπάσματα ☁	5	6	Υ / Σ	Υ / Σ	ο
Φροντίδα για τις αλλεργίες ☁	3,5	4	Υ / Σ	Υ / Σ	ο
◻ Βαμβακερά	7	8	Υ / Σ	-	ο
+ Πρόπλυση	5	6	Υ / Σ	-	ο
ECO 40-60	7	8	Υ / Σ	-	ο
20°C	3,5	4	Υ / Σ	-	ο
Ευαίσθητα	3,5	4	Υ / Σ	Υ / Σ	-
Καθαρισμός τυμπάνου	0	0	-	-	-
Στύψιμο	7	8	-	-	-
Ξέπλυμα + Στύψιμο	7	8	-	-	ο

Υ = τζελ-/υγρό απορρυπαντικό, Σ = Απορρυπαντικό σε σκόνη, Ο = προαιρετικό - = όχι

Εάν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της χρονικής καθυστέρησης.

Συνιστούμε την χρήση: Απορρυπαντικό σε σκόνη στους 20°C έως 95°C. Απορρυπαντικό για τα μάλλινα στους 20°C έως 40°C.

* Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 95°C μόνο αν υπάρχουν ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

■ Εισαγωγή των άλλων λειτουργιών

Ξεκλείδωμα πόρτας σε έκτακτη ανάγκη (δεν ισχύει σε ορισμένα μοντέλα)

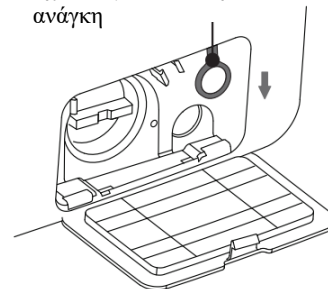
■ Εάν υπάρχει μεγάλης διάρκειας διακοπή ρεύματος και θέλετε να βγάλετε τα ρούχα βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στον κάδο είναι κάτω από το ασφαλές επίπεδο, ότι η θερμοκρασία είναι κάτω από 40°C και το εσωτερικό τύμπανο δεν περιστρέφεται. Στη συνέχεια αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και χαμηλώστε. Επαναφέρετε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του αφού αδειάσει όλο το νερό.

■ Ανοίξτε το κάλυμμα της αντλίας αποστράγγισης κάτω δεξιά στην μπροστινή πλευρά, τραβήξτε ελαφρά τη ράβδο, όταν ακούσετε έναν ελαφρύ ήχο, ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε ή βάλτε τα ρούχα.

■ Αντικαταστήστε το κάλυμμα της αντλίας αποστράγγισης.

■ Αυτή η μέθοδος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Τράβηγμα με το σχοινί - για έκτακτη ανάγκη



Λειτουργία επαναφοράς

■ Αυτό το μηχάνημα διαθέτει λειτουργία επαναφοράς σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος ή το φις είναι χαλαρό κατά τη διαδικασία λειτουργίας του μηχανήματος, το πλυντήριο αποθηκεύει την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας και θα συνεχίσει την λειτουργία όταν αποκατασταθεί η τροφοδοσία.

Λειτουργία μνήμης (δεν ισχύει σε ορισμένα μοντέλα)

■ Αυτό το μηχάνημα μπορεί να αποθηκεύει την πιο πρόσφατη διαδικασία λειτουργίας. Όταν ενεργοποιείται ξανά το πλυντήριο, θυμάται τη διαδικασία πλύσης και τις ρυθμίσεις που κάνατε την τελευταία φορά (σημαίνει ότι ολόκληρη η διαδικασία του πιο πρόσφατου πλυσίματος θα επιλεγεί από προεπιλογή κατά την εκκίνηση του πλυσίματος)

Αυτόματο ζύγισμα ρούχων

■ Στην αρχή του πλυσίματος, το μηχάνημα θα υπολογίσει το βάρος των ρούχων και θα διανείμει αυτόματα το απορρυπαντικό (υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει αρκετό απορρυπαντικό στη θήκη). Στη συνέχεια θα αποφασίσει την ποσότητα του νερού ανάλογα, για να πετύχει την καλύτερη λειτουργία για εξοικονόμηση νερού.

Λειτουργία πλυντηρίου ρούχων

Προστασία άνισης κατανομής

- Όταν το μηχάνημα είναι έτοιμο για στύψιμο, το πλυντήριο μπορεί να χρειαστεί λίγο χρόνο για να ισορροπήσει τα ρούχα αν υπάρχει άνιση κατανομή τους στον κάδο.
- Εάν τα ρούχα εξακολουθούν να μην είναι ισορροπημένα στον κάδο και αματά από αυτό, η ταχύτητα στύψιματος μπορεί να μειωθεί για να αποφευχθούν μεγάλοι κραδασμοί.
- Εάν τα ρούχα στον κάδο είναι πολύ λιγότερα, το μηχάνημα μπορεί να μην στύψει λόγω της προστασίας από άνιση κατανομή. Τότε θα πρέπει να προσθέσετε περισσότερα ρούχα στο μηχάνημα για να το κάνετε να στύψει.

Σημείωση: Λόγω της αναβάθμισης του μοντέλου, η διαμόρφωση της λειτουργίας ενδέχεται να διαφέρει από αυτήν την περιγραφή. Λάβετε ως βασική την πραγματική λειτουργία του μοντέλου.

Συντήρηση

Η σωστή συντήρηση του πλυντηρίου ρούχων μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν ξεκινήσετε τη συντήρηση, βγάλτε το φως από την πρίζα ή αποσυνδέστε από το ρεύμα και κλείστε τη βρύση.

■ Καθαρισμός εσωτερικού τυμπάνου

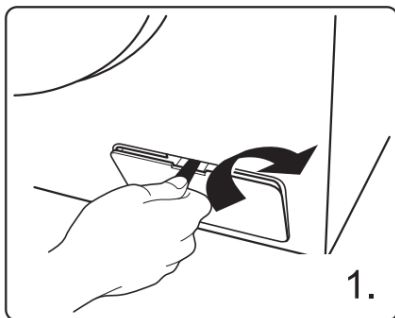
Οι σκουριές που μένουν μέσα στον κάδο από τα μεταλλικά αντικείμενα πρέπει να αφαιρούνται αμέσως με απορρυπαντικά χωρίς χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ατσάλινο σύρμα.

■ Καθαρισμός της επιφάνεια

1. Εάν υπάρχει υπερχειλίση νερού, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να το σκουπίσετε αμέσως. Δεν πρέπει να χτυπηθεί με αιχμηρά αντικείμενα το πλυντήριο.
2. Η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με αραιωμένα μη λειαντικά ουδέτερα απορρυπαντικά όταν αυτό είναι απαραίτητο.

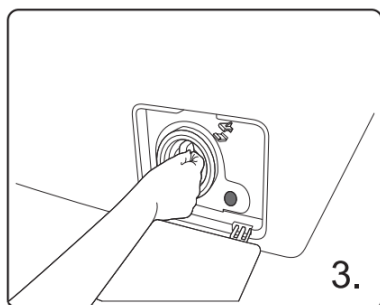
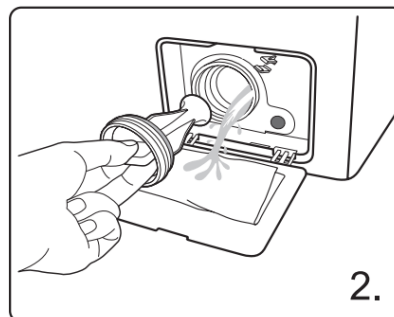
Συντήρηση

■ Καθαρισμός της αντλίας αποστράγγισης



Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου με εργαλεία ή με κάποιο νόμισμα με την κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα

Ξεβιδώστε το φίλτρο - προσέξτε αν έχει υπολειπόμενο νερό και απομακρύνετε τυχόν ξένα αντικείμενα από το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης

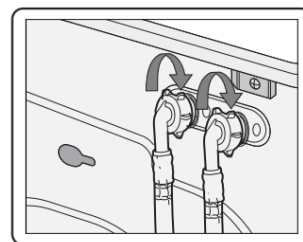
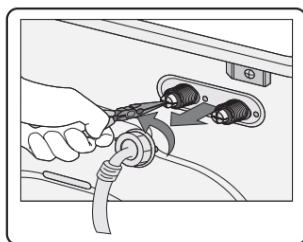
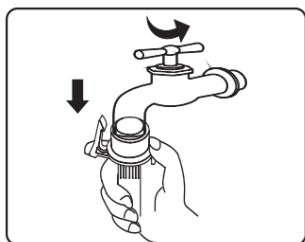


Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο.

■ Καθαρισμός του φίλτρου της βαλβίδας εισαγωγής

Το φίλτρο εισόδου πρέπει να καθαρίζεται εάν δεν υπάρχει καθόλου νερό ή είναι πολύ λίγο το νερό όταν ανοίγει η βρύση.

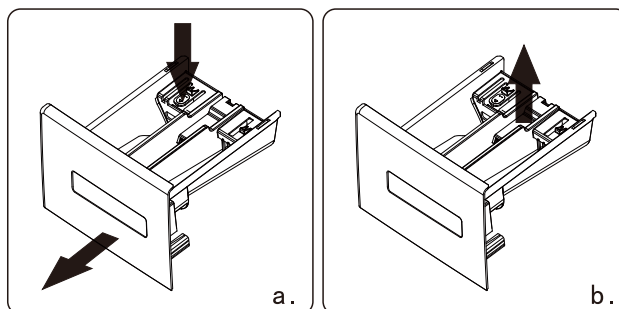
1. Μειώστε την πίεση του νερού:
 - α. Κλείστε τη βρύση.
 - β. Επιλέξτε οποιαδήποτε διαδικασία εκτός από τη διαδικασία «Στύψιμο».
 - γ. Πατήστε το κουμπί «Εναρξη / Παύση» και κρατήστε τη διαδικασία σε λειτουργία για περίπου 40 δευτερόλεπτα.
 - δ. Βγάλτε το φισ από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισαγωγής από τη βρύση.
3. Χρησιμοποιήστε νερό για να πλύνετε το φίλτρο.
4. Επανασυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου.



Συντήρηση

■ Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Η δομή της θήκης απορρυπαντικού ποικίλλει ανά διαφορετικά μοντέλα. Ακολουθήστε τα βήματα και τις μεθόδους που φαίνονται στις παρακάτω εικόνες για να καθαρίσετε τη θήκη απορρυπαντικού:



Κοινό συρτάρι

■ Εάν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού ή μαλακτικού στη θήκη:

- ♦ Όπως φαίνεται στις εικόνες a, τραβήξτε τη θήκη και πιέστε προς τα κάτω τη ράβδο ορίου. Τραβήξτε όλο το συρτάρι προς τα έξω.
- ♦ Όπως φαίνεται στις εικόνα b, ανοίξτε τη θήκη (σηκώστε την αργά) και βγάλτε την πλάκα σιφονιού (σηκώνοντάς την προς τα επάνω).
- ♦ Χρησιμοποιήστε νερό βρύσης ή/και βούρτσα για να πλύνετε τη θήκη απορρυπαντικού και το σωλήνα του σιφονιού.
- ♦ Επαναφέρετε το κάλυμμα της θήκης και το σωλήνα σιφονιού και σπρώξτε το συρτάρι προς τα μέσα.

■ Πιθανόν να τρέξει λίγο απορρυπαντικό στο κουτί του νερού όταν τραβάτε τη θήκη, αυτό είναι φυσιολογικό. Προσπαθήστε να μην ανοίγετε και να κλείνετε συνεχώς τη θήκη για να μην έχετε απώλεια απορρυπαντικού.

■ Δώστε προσοχή στη διαρροή απορρυπαντικού, μπορεί να προκαλέσει ταλαιπωρία κατά τη ευθυγράμμιση του πλυντηρίου, την μετακίνηση του κλπ. (τραβήξτε τη θήκη πριν από αυτή την εργασία).

■ Επαναφορά από κατάσταση παγετού

Το πλυντήριο ρούχων μπορεί να παγώσει όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος πέσει κάτω από τους 0°C.

1. Απενεργοποιήστε το πλυντήριο ρούχων και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Ρίξτε ζεστό νερό πάνω από τη βρύση για να χαλαρώσει ο εύκαμπτος σωλήνας νερού.
3. Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού και μουλιάστε τον σε ζεστό νερό.
4. Ρίξτε ζεστό νερό στον κάδο και αφήστε το για περίπου 10 λεπτά.
5. Συνδέστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στη βρύση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Όταν το πλυντήριο ρούχων ξαναχρησιμοποιηθεί, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 0°C.
2. Εάν το πλυντήριο ρούχων σας βρίσκεται σε ένα δωμάτιο όπου μπορεί να παγώσει εύκολα, αδειάστε το νερό που απομένει στο εσωτερικό του σωλήνα αποστράγγισης και του σωλήνα εισαγωγής σχολαστικά.
3. Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εάν το πλυντήριο σας είναι παγωμένο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ	ΛΥΣΕΙΣ
Υπάρχουν λίγα υπολείμματα νερού στο πλυντήριο	Αυτό το φαινόμενο είναι φυσιολογικό και είναι αποτέλεσμα των δοκιμών νερού που έγιναν στο εργοστάσιο.
Το πλυντήριο δεν λειτουργεί	Ελέγξτε εάν το βύσμα τροφοδοσίας έχει τοποθετηθεί καλά. Ελέγξτε εάν η βρύση είναι ανοιχτή. Ελέγξτε εάν έχει πατηθεί το κουμπί «Ισχύς». Ελέγξτε εάν έχει πατηθεί το κουμπί «Εναρξη/Παύση». Ελέγξτε εάν η λειτουργία καθυστέρησης είναι ενεργοποιημένη.
Διαρροή νερού	Ελέγξτε και στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου. Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και ζητήστε από εξειδικευμένο άτομο να τον επισκευάσει εάν χρειάζεται.
Ασυνήθιστος θόρυβος και μεγάλη δόνηση	Ελέγξτε εάν τα μπουλόνια μεταφοράς έχουν αφαιρεθεί. Ελέγξτε εάν τα ρυθμιζόμενα πόδια είναι ρυθμισμένα στο επίπεδο. Ελέγξτε εάν η ροδέλα είναι τοποθετημένη στο συμπαγές και επίπεδο δάπεδο. Ελέγξτε εάν υπάρχουν τσιμπιδάκια ή μεταλλικά αντικείμενα μέσα.
Η αποτελεσματικότητα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητική	Επιλέξτε το σωστό πρόγραμμα. Προσθέστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
Το πλυντήριο δεν εκτελεί καμιά εντολή αφού πατηθούν τα κουμπιά	Ελέγξτε αν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία «Κλείδωμα για παιδιά». Πατήστε πρώτα το κουμπί «Εναρξη/Παύση» και μετά πατήστε άλλα κουμπιά.
Ο πραγματικός χρόνος εκτέλεσης του κύκλου πλύσης δεν αντιστοιχεί στο χρόνο που εμφανίζεται στην οθόνη	Ελέγξτε εάν τα ρούχα στον κάδο είναι αρκετά διασκορπισμένα. Ελέγξτε εάν το νερό αποστραγγίζεται ή εισέρχεται καλά.
Το πλυντήριο γεμίζει κατά την αποστράγγιση	Ελέγξτε εάν το μέγιστο ύψος του σωλήνα αποστράγγισης είναι μικρότερο από 65 εκατοστά. Ελέγξτε εάν ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης είναι βυθισμένος.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ	ΣΗΜΑΣΙΑ	ΛΥΣΕΙΣ
	Το πλυντήριο τραβάει νερό πολύ αργά	Ελέγξτε εάν η βρύση είναι ανοιχτή. Ελέγξτε εάν η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή. Ελέγξτε εάν ο εύκαμπτος σωλήνας εισαγωγής είναι φραγμένος.
	Η αποστράγγιση του νερού γίνεται πολύ αργά	Ελέγξτε εάν η αντλία αποστράγγισης είναι φραγμένη. Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
	Το κλείδωμα της πόρτας έχει χαλάσει	Κλείστε ξανά την πόρτα καλά. Ελέγξτε αν τα ρούχα έχουν πιαστεί ανάμεσα στην πόρτα και το λάστιχο της πόρτας. Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
	Υπερχείλιση νερού	Επιλέξτε την αυτόματη διαδικασία πλήρωσης νερού μέχρι η στάθμη του νερού να είναι κατάλληλη για τη διαδικασία πλύσης. Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εάν είναι απαραίτητο.
	Ο κινητήρας είναι χαλασμένος	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Ο θερμαντήρας δεν λειτουργεί	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Υπάρχει σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Μη αντιστοίχιση λογισμικού υλικού στην κύρια πλακέτα και στην πλάκα αναστροφής συχνότητας	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Αστοχία επικοινωνίας	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Βλάβη μετατροπέα συχνότητας (inverter)	Επικοινωνήστε με έναν τεχνικό.
	Η διαδικασία που εκτελείται δεν αντιστοιχεί στο πρόγραμμα που έχει επιλεγεί	Γυρίστε τον επιλογέα στην θέση του προγράμματος που αντιστοιχεί με την διαδικασία που εκτελείται.

Σημείωση:

Ανατρέξτε στο μοντέλο που έχετε αγοράσει για εμφάνιση σφαλμάτων στο παρόν εγχειρίδιο.

Διαφορετικά μοντέλα έχουν διαφορετικές ενδείξεις σφαλμάτων.

Παράρτημα

■ Ετικέτες περιποίησης υφασμάτων

	Ανθεκτικό υλικό		Μπορεί να σιδερωθεί στους 100°C μέγιστο
	Ευαίσθητα		Μην τα σιδερώνετε
 	Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στους 90°C		Μπορεί να καθαριστεί με στεγνό καθάρισμα χρησιμοποιώντας οποιοδήποτε διαλύτη
 	Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στους 60°C		Στεγνό καθάρισμα μόνο με υπερχλωρίδιο, υγρό για ναπτήρες, καθαρό οινόπνευμα ή R113
 	Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στους 40°C		Στεγνό καθάρισμα μόνο με κηροζίνη, καθαρό οινόπνευμα ή R113
 	Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στους 30°C		Να μην καθαριστεί με στεγνό καθάρισμα
	Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο χέρι		Είδη που απλώνονται μόνο οριζόντια
	Μόνο στεγνό καθάρισμα		Μπορεί να κρεμαστεί για να στεγνώσει
	Μπορεί να λευκανθεί σε κρύο νερό		Στέγνωμα σε κρεμάστρα ρούχων
	Μην λευκαίνετε		Στεγνωτήριο, κανονική θερμοκρασία
	Μπορεί να σιδερωθεί στους 200°C max		Στεγνωτήριο, με μειωμένη θερμότητα
	Μπορεί να σιδερωθεί στους 150°C max		Να μην τοποθετείται στο στεγνωτήριο

■ Προειδοποίηση για το ηλεκτρικό κύκλωμα

Για να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και άλλα ατυχήματα, θυμηθείτε την ακόλουθη υπενθύμιση:

- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ισχύος. Εάν δεν είστε σίγουροι για την τάση στο σπίτι, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο ηλεκτροδότησης.

- Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης, το μέγιστο ρεύμα μέσω του πλυντηρίου ρούχων θα φτάσει τα 10Α. Επομένως, βεβαιωθείτε ότι οι μονάδες τροφοδοσίας (ρεύμα, τάση και καλώδιο) πληρούν τις κανονικές απαιτήσεις φορτίου για το μηχάνημα.

- Προστατέψτε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι καλά στερεωμένο έτσι ώστε να μην σκοντάψει πάνω του κάποιος ώστε να μην καταστραφεί. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη θέση του βύσματος.

- Μην υπερφορτώνετε την επιτοίχια πρίζα και μην τεντώνετε το καλώδιο.

Η υπερβολική φόρτωση της καλωδίωσης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Μη βγάζετε το φως από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.

- Για να βεβαιωθείτε για τη νασφάλειά σας, το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετηθεί σε μια γειωμένη πρίζα. Ελέγξτε προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι η πρίζα σας είναι σωστά και αξιόπιστα γειωμένη.

Παράρτημα

■ Προστασία περιβάλλοντος

- Το πλυντήριο κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτό το πλυντήριο, τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας ούτως ώστε το πλυντήριο να μην μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα. Αφαιρέστε την πόρτα για να μην παγιδευτούν μικρά ζώα και παιδιά μέσα στο πλυντήριο.
- Μην υπερβαίνετε τις ποσότητες απορρυπαντικού που συνιστώνται στις οδηγίες των κατασκευαστών απορρυπαντικών.
- Χρησιμοποιήστε προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων και κηλίδων πριν από τον κύκλο πλύσης μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Εξοικονομήστε νερό και ηλεκτρισμό πλένοντας μόνο πλήρη φορτία (η ακριβής ποσότητα εξαρτάται από το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται).
- Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος



Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα, και αυτό ισχύει σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντική ασφαλή ανακύκλωση.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Η βαθμολογία ενεργειακής απόδοσης δοκιμάστηκε με τη διαδικασία «ECO 40-60».
2. Σαρώστε τον κωδικό QR που εμφανίζεται στην ενεργειακή κάρτα για περισσότερες πληροφορίες του προϊόντος.
3. Όταν το πλυντήριο ρούχων δίνει κωδικούς σφάλματος, φροντίστε να επικοινωνήσετε με το τμήμα service για επισκευή. Δεν θα είμαστε υπεύθυνοι για οποιοδήποτε ζήτημα που προκαλείται από επισκευή σε μη εξουσιοδοτημένο σημείο.
4. Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023, τα ανταλλακτικά για τα οικιακά πλυντήρια ρούχων, πρέπει να είναι διαθέσιμα για τους επαγγελματίες επισκευστές ή τους τελικούς καταναλωτές (ανάλογα με το είδος του ανταλλακτικού) για ελάχιστο διάστημα 10 ετών. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της εταιρίας μας www.morris.gr για περισσότερες πληροφορίες σχετικά.
5. Για λόγους βελτίωσης της απόδοσης ολόκληρου του πλυντηρίου ρούχων, η εμφάνιση και οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς πρόσθετη ειδοποίηση.
6. Στην οθόνη ενδείξεων θα εμφανίζεται η ένδειξη «ΤΕΛΟΣ» για 10 λεπτά μετά το τέλος του κύκλου.

Δελτίο προϊόντος

IWM714WA	Μονάδα	ECO 40-60			20°C	βαμβακερά 95	Μάλλινα	σούπερ γρήγορο	Εντατικό
		100% φορτίο	50% φορτίο	25% φορτίο					
Ονομαστική χωρητικότητα	κιλό	7	3,5	2	3,5	7	2	2	7
Διάρκεια	ώρες:λεπτά	3:28	2:42	2:34	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Ενέργεια	kWh/κύκλο	0,648	0,444	0,174	0,18	1,46	0,11	0,04	0,78
Νερό	L/κύκλο	56	40	34	41	66	56	35	46
Μέγιστη θερμοκρασία	°C	34	32	23	20	76	20	17	50
RMC	%	53,9	53,9	53,9	83	72	78	90	75
Ταχύτητα στύψιματος	σ.α.λ	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

IWM814WA IWM814SA	Μονάδα	ECO 40-60			20°C	βαμβακερά 95	Μάλλινα	σούπερ γρήγορο	Εντατικό
		100% φορτίο	50% φορτίο	25% φορτίο					
Ονομαστική χωρητικότητα	κιλό	8	4	2	4	8	2	2	8
Διάρκεια	ώρες:λεπτά	3:38	2:48	2:20	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Ενέργεια	kWh/κύκλο	0,802	0,386	0,185	0,19	1,61	0,11	0,04	0,84
Νερό	L/κύκλο	60	44	38	42	69	58	36	49
Μέγιστη θερμοκρασία	°C	34	28	23	20	76	20	17	50
RMC	%	53,9	53,9	53,9	82	72	78	90	73
Ταχύτητα στύψιματος	σ.α.λ	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Δελτίο προϊόντος

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα: MUHLER

Διεύθυνση Προμηθευτή: KETEN OOD, Vladimir Vazov Blvd.39,1836 Sofia, BG

Αναγνωριστικό μοντέλου: IWM714WA

Γενικές Παράμετροι Προϊόντος:

Παράμετρος	Τιμή		Παράμετρος		Τιμή	
Ονομαστική χωρητικότητα (κιλό)	7,0		Διαστάσεις σε εκατοστά		Ύψος	85
					Πλάτος	60
					Βάθος	50
EEI _w	52,0		Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης		A	
Δείκτης αποτελεσματικότητας πλύσης	1,031		Αποτελεσματικότητα στο ξέβγαλμα (g/κιλό)		5,0	
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος EC040-60.Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0,448		Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος EC040-60. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού.		45	
Μέγιστη θερμοκρασία στο εσωτερικό του επεξεργασμένου υφάσματος (°C)	Βαθμολογήθηκε Χωρητικότητα	34	Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία (%)	53,90	Βαθμολογήθηκε Χωρητικότητα	53,90
	Μισό	32			Μισό	53,90
	Τέταρτο	23			Τέταρτο	53,90

Δελτίο προϊόντος

Ταχύτητα στυσίματος (σ.α.λ)	Ονομαστική χωρητικότητα	1400	Κατηγορία απόδοσης στυσίματος	B
	Μισό	1400		
	Τέταρτο	1400		
Διάρκεια προγράμματος (ώρες:λεπτά)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:28	Τύπος	Ελεύθερο
	Μισό	2:42		
	Τέταρτο	2:34		
Αερομεταφερόμενες εκπομπές ακουστικού θορύβου στη φάση περιστροφής (dB(A) ανά 1 pW)	76		Κατηγορία εκπομπής εναέριου ακουστικού θορύβου (φάση περιστροφής)	B
Λειτουργία εκτός λειτουργίας (W)	0,50		Λειτουργία αναμονής (W)	-
Καθυστέρηση έναρξης (W) (εάν υπάρχει)	4,00		Αναμονή σε δίκτυο (W) (εάν υπάρχει)	-
Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο προμηθευτής: 2 έτη				
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης			OXI	

Δελτίο προϊόντος

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔΑ	ΤΙΜΗ
Ονομαστική χωρητικότητα για το πρόγραμμα EC040-60, σε διαστήματα 0,5 κιλό (c)	κίλο	7,0
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (E_w , πλήρης)	kWh/κύκλο	0,648
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (E_w , 1/2)	kWh/κύκλο	0,444
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (E_w , 1/4)	kWh/κύκλο	0,174
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 (E_w)	kWh/κύκλο	0,448
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 (SCE_w)	kWh/κύκλο	0,862
Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης (EEI_w)	-	52,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (W_w , πλήρης)	L/κύκλο	56,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (W_w , 1/2)	L/κύκλο	40,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (W_w , 1/4)	L/κύκλο	34,0
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού (W_w)	L/κύκλο	45
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (I_w)	-	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (I_w)	-	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (I_w)	-	1,031
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (I_R)	g/κίλο	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (I_R)	g/κίλο	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (I_R)	g/κίλο	5,0

Δελτίο προϊόντος

Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (t_w)	ώρες:λεπτά	3:28
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (t_w)	ώρες:λεπτά	2:42
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (t_w)	ώρες:λεπτά	2:34
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	34
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	32
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	23
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	σ.α.λ	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	σ.α.λ	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (S)	σ.α.λ	1400
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα ($D_{πλήρης}$)	%	53,90
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα ($D_{1/2}$)	%	53,90
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας ($D_{1/4}$)	%	53,90
Σταθμισμένη υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία (D)	%	53,9
Αερομεταφερόμενες εκπομπές ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 (φάση περιστροφής)	dB(A) re 1 pW	76
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία απενεργοποίησης» (P_o)	W	0,50
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm})	W	-
Η «λειτουργία αναμονής» περιλαμβάνει την εμφάνιση πληροφοριών;	-	-
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) σε κατάσταση αναμονής σε δίκτυο (εάν υπάρχει)	W	-
Κατανάλωση ενέργειας σε «καθυστέρηση εκκίνησης» (P_{ds}) (εάν υπάρχει)	W	4,00

Δελτίο προϊόντος

Όνομα προμηθευτή ή εμπορικό σήμα: MUHLER

Διεύθυνση Προμηθευτή: KETEN OOD, Vladimir Vazov Blvd.39,1836 Sofia, BG

Αναγνωριστικό μοντέλου: IWM814WA / IWM814SA

Γενικές Παράμετροι Προϊόντος:

Παράμετρος	Αξία		Παράμετρος	Αξία		
Ονομαστική χωρητικότητα (κιλό)	8,0		Διαστάσεις σε εκατοστά	Ύψος	85	
				Πλάτος	60	
				Βάθος	52	
EEI _w	52,0		Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης	A		
Δείκτης αποτελεσματικότητας πλύσης	1,031		Αποτελεσματικότητα στο ξέβγαλμα (g/κιλό)	5,0		
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος EC040-60.Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	0,473		Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά κύκλο, βάσει του προγράμματος EC040-60. Η πραγματική κατανάλωση νερού θα εξαρτηθεί από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και από τη σκληρότητα του νερού.	48		
Μέγιστη θερμοκρασία στο εσωτερικό του επεξεργασμένου υφάσματος (°C)	Βαθμολογήθηκε Χωρητικότητα	34	Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία (%)	53,90	Ονομαστική χωρητικότητα	53,90
	Μισό	28			Μισό	53,90
	Τέταρτο	23			Τέταρτο	53,90

Δελτίο προϊόντος

Ταχύτητα στυσίματος (σ.α.λ)	Ονομαστική χωρητικότητα	1400	Κατηγορία απόδοσης στυσίματος	B
	Μισό	1400		
	Τέταρτο	1400		
Διάρκεια προγράμματος (ώρες:λεπτά)	Ονομαστική χωρητικότητα	3:38	Τύπος	Ελεύθερο
	Μισό	2:48		
	Τέταρτο	2:20		
Αερομεταφερόμενες εκπομπές ακουστικού θορύβου στη φάση περιστροφής (dB(A) ανά 1 pW)	76		Κατηγορία εκπομπής εναέριου ακουστικού θορύβου (φάση περιστροφής)	B
Λειτουργία εκτός λειτουργίας (W)	0,50		Λειτουργία αναμονής (W)	-
Καθυστέρηση έναρξης (W) (εάν υπάρχει)	4,00		Αναμονή σε δίκτυο (W) (εάν υπάρχει)	-
Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο προμηθευτής: 2 έτη				
Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να απελευθερώνει ιόντα αργύρου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης			OXI	

Δελτίο προϊόντος

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΜΟΝΑΔ	ΤΙΜΗ
Ονομαστική χωρητικότητα για το πρόγραμμα EC040-60, σε διαστήματα 0,5 κιλό (c)	κιλό	8,0
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (E_w , πλήρης)	kWh/κύκλο	0,802
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (E_w , $\frac{1}{2}$)	kWh/κύκλο	0,386
Κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (E_w , $\frac{1}{4}$)	kWh/κύκλο	0,185
Σταθμισμένη κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 (E_w)	kWh/κύκλο	0,473
Τυπική κατανάλωση ενέργειας του προγράμματος EC040-60 (SCE_w)	kWh/κύκλο	0,909
Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης (EEI_w)	-	52,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (W_w , πλήρης)	L/κύκλο	60,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (W_w , $\frac{1}{2}$)	L/κύκλο	44,0
Κατανάλωση νερού του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (W_w , $\frac{1}{4}$)	L/κύκλο	38,0
Σταθμισμένη κατανάλωση νερού (W_w)	L/κύκλο	48
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (I_w)	-	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (I_w)	-	1,031
Δείκτης απόδοσης πλύσης του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (I_w)	-	1,031
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (I_R)	g/κιλό	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (I_R)	g/κιλό	5,0
Αποτελεσματικότητα ξεβγάλματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (I_R)	g/κιλό	5,0

Δελτίο προϊόντος

Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 σε ονομαστική χωρητικότητα (t_w)	ώρες:λεπτά	3:38
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (t_w)	Irmin	2:48
Διάρκεια προγράμματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (t_w)	ώρες:λεπτά	2:20
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	34
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (T)	°C	28
Θερμοκρασία που επιτεύχθηκε για τουλάχιστον 5 λεπτά εντός του φορτίου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας (T)	°C	23
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα (S)	σ.α.λ	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα (S)	σ.α.λ	1400
Ταχύτητα στυψίματος στη φάση στυψίματος του προγράμματος EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας(S)	σ.α.λ	1400
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στην ονομαστική χωρητικότητα ($D_{πλήρης}$)	%	53,90
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στη μισή ονομαστική χωρητικότητα ($D_{1/2}$)	%	53,90
Υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία για το πρόγραμμα EC040-60 στο 1/4 της ονομαστικής χωρητικότητας ($D_{1/4}$)	%	53,90
Σταθμισμένη υπολειπόμενη περιεκτικότητα σε υγρασία (D)	%	53,9
Αερομεταφερόμενες εκπομπές ακουστικού θορύβου κατά τη διάρκεια του προγράμματος EC040-60 (φάση περιστροφής)	dB(A) re 1 pW	76
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία απενεργοποίησης» (P_o)	W	0,50
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm})	W	-
Η «λειτουργία αναμονής» περιλαμβάνει την εμφάνιση πληροφοριών;	-	-
Κατανάλωση ενέργειας σε «λειτουργία αναμονής» (P_{sm}) σε κατάσταση αναμονής σε δίκτυο (εάν υπάρχει)	W	-
Κατανάλωση ενέργειας σε «καθυστέρηση εκκίνησης» (P_{ds}) (εάν υπάρχει)	W	4,00

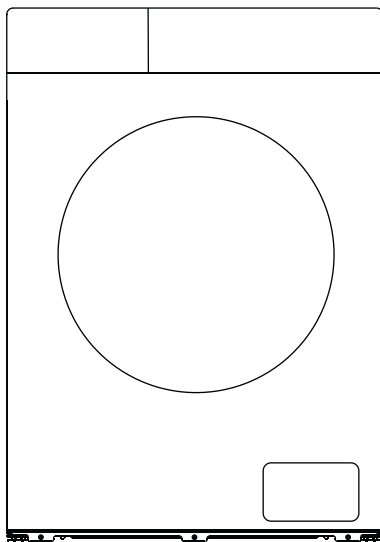
MÜHLER

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПЕРАЛНА МАШИНА

IWM714WA

IWM814SA

IWM814WA



- Преди да използвате пералната си машина, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.
- Изображенията в това ръководство са само за инструкции, те могат да се различават от модела, който купувате.

Съдържание

Мерки За Безопасност	2
Спецификация на продуктите.....	4
Важни съвети	5
Преглед на пералната машина.....	6
Инсталиране на перална машина	7
Работа с перална машина	10
Поддръжка.....	19
Отстраняване на Проблемите	22
Приложение	24
Продуктов Лист	26

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване на хора, когато използвате уреда, спазвайте основните предпазни мерки, включително следните

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Трябва да се използват нови комплекти маркучи, доставени с пералната машина, и да не се използват повторно старите комплекти маркучи.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не следват инструкциите за използване на уреда заедно с лице, отговорно за безопасността им. Децата трябва да бъдат подлагани на надзор, за да се гарантира, че няма да играят с уреда. (Това предупреждение не е предназначено за ЕВРОПЕЙСКИЯ пазар)
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се правят от деца без надзор. (Това предупреждение е за ЕВРОПЕЙСКИЯ пазар)
- Килимът не пречи на отвора за пералната машина с вентилационни отвори в основата.
- Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - фермерски къщи
 - от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради;
 - среда от типа "легло и закуска";
 - зони за общо ползване в жилищни блокове или перални.
- Внимавайте напрежението и честотата на тока да са идентични с тези на пералната машина.
- За да се гарантира вашата безопасност, щепселът на захранващия кабел трябва да се постави в заземен контакт. Проверете внимателно и се уверете, че контактът ви е подходящ и надеждно заземен.
- Не използвайте контакти с номинален ток, по-малък от този на пералната

Мерки За Безопасност

машина.

- Не използвайте пералнята, когато има липсващи или счупени части.
- Никога не издърпвайте щепсела с мокри ръце.
- Незабавно сменете износения захранващ кабел, разхлабените щепсели/захранващи контакти.
- Изключете пералнята от електрическата мрежа, преди да я почистите или да извършите ремонт.

Преди да отворите вратата, проверете дали водата в барабана се е оттекла. Моля, не отваряйте вратата, ако има видима вода.

- Стъклената врата може да е много гореща по време на работа. Дръжте децата и домашните любимци далеч от пералнята по време на работа.
- Уверете се, че водата и електрическото устройство трябва да бъдат свързани от квалифициран техник в съответствие с инструкциите на производителя и местните разпоредби за безопасност.

• Преди да започнете работа с тази машина, всички опаковки и транзитни болтове трябва да бъдат отстранени. В противен случай пералната машина може да се повреди сериозно по време на прането на дрехите.

- Забранени са запалими и експлозивни или токсични вещества. Бензин, алкохол и др. не трябва да се използват като почистващи препарати.

Моля, избирайте само перилни препарати, подходящи за машинно пране.

- Внимавайте да не се опарите, докато пералнята източва гореща вода за пране.

• Никога не изключвайте пералнята от електрическата мрежа, като дърпате захранващия кабел. Винаги хващайте щепсела здраво и го издърпвайте направо от контакта.

- Ако старият ви уред вече не се използва, препоръчваме ви да махнете вратата и да отрежете захранващия кабел.

• Материалите за опаковане може да са опасни за деца. Моля, дръжте всички опаковъчни материали (найлонови торбички, пяна и др.) далеч от деца.

- Не се качвайте и не сядайте върху горния капак на машината.

• Домашни любимци и деца могат да влязат вътре в машината.

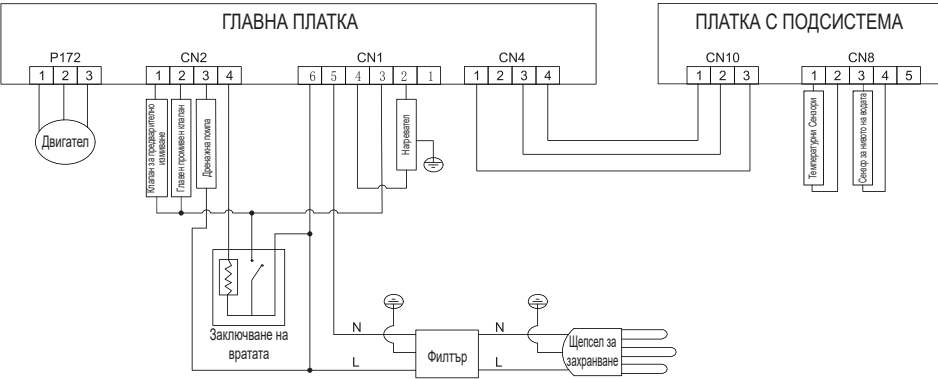
Проверявайте машината преди всяка операция.

- Не се облягайте на вратата на пералнята.

Спецификация на продуктите

Параметър/ капацитет	Серия Инверторни Двигатели	
	7кг	8кг
Модел	IWM714WA	IWM814WA IWM814SA
Напрежение	220-240V~/50Hz	
Номинална Мощност	1850W	1900W
Налягане На Водата	0,05-0,8 MPa	
Външни Размери (Ш*Д*В) мм	595*495*850	595*520*850

■ Схема На Електрическата Верига



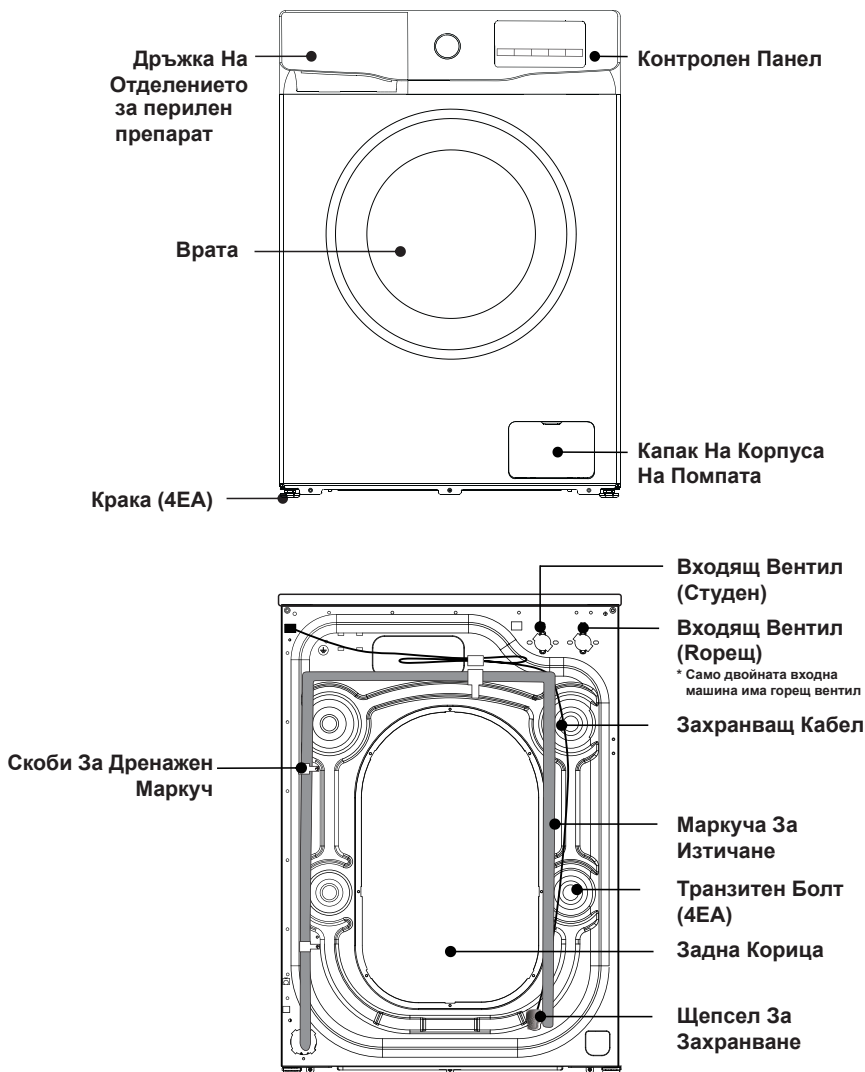
⚠ БЕЛЕЖКА:

1. Всички снимки в ръководството се използват само за схема. Възможно е да се различават от машината, която купувате.
2. Преобладават действителната функция и данните за модела.

- Битовата пералня не е предназначена за враждане.
- Тази перална машина е предназначена само за употреба на закрито.
- Уверете се, че всички джобове са празни. Остри и твърди предмети като монета, брошка, пирон, винт или камък и др. могат да причинят сериозни повреди на пералнята.
- Не забравяйте да изключите водата и захранването веднага след изпирането на дрехите.
- Пералната машина не трябва да се монтира в помещения с вана или много влажни помещения, както и в помещения с експлозивни или разяждащи газове.
- Преди да изперете дрехите за първи път, пералната машина трябва да се пусне в действие в един цикъл от цялата процедура, без дрехите да са вътре.
- Не ремонтирайте и не заменяйте никоя част от пералнята, освен ако това не ви е изрично препоръчано в инструкциите за ремонт и имате необходимите знания и умения да го направите.
- Забранено е да се перат килими и сутиени с вградена стоманена тел.
- Никога не доливайте вода на ръка по време на пране.
- След като програмата приключи, изчакайте две минути, преди да отворите вратата.
- При предаването на машината натрупаната вода първо трябва да се източи от нея. Работете с машината внимателно. Никога не дръжте някоя от изпъкналите части на машината, докато я повдигате. Вратата на машината не може да се използва като дръжка по време на транспортирането.
- Пералната машина с единичен входен вентил може да се свърже само към водоснабдяването със студена вода. Пералната машина с двойни входни клапани може да се свърже към системата за подаване на топла и студена вода.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

МАШИНАТА Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА САМО ЗА
ДОМАШНА УПОТРЕБА



Инсталиране На Перална Машина

▲ БЕЛЕЖКА

Препоръчваме новата ви пералня да бъде инсталирана от квалифициран техник. Ако смятате, че имате необходимите умения за инсталиране на пералнята, прочетете внимателно инструкциите за инсталиране, преди да започнете да инсталирате.

■ Необходими инструменти

Може да се наложи да разполагате със следните инструменти, които да ви помогнат при монтажа на пералнята:

- Ножици
- Клещи
- Стандартна отвертка
- Ръкавици
- Гаечен ключ

■ Разопаковане на пералната машина

Разопакувайте пералната машина и проверете дали има някакви повреди по време на транспортирането. Също така се уверете, че всички елементи (както е показано по-долу) в приложената чанта са получени. Ако по време на транспортирането пералната машина е повредена или някой елемент липсва или е повреден, моля, свържете се незабавно с местния търговец.

*** Ако пералната машина не е с двоен вход, машината няма маркуч за подаване на гореща вода.**

Входящ Маркуч (Свържете към захранването сът студена вода)	Входящ Маркуч За Гореща Вода (свързване към системата за подаване на гореща вода)	Капак На Отвора (4EA) (Използва се за запушване на отворите за транзитни болтове)	Поддържаща Скоба За Дренажен Маркуч (използва се за поставяне на примка в края на дренажния маркуч)	Гаечен Ключ (1. Използва се за регулиране на дъното на машината, 2. Свалете транспортния болт на гърба на машината)
				

■ Изберете местоположението

Преди да се монтира пералнята, трябва да се избере мястото, характеризирано по следния начин:

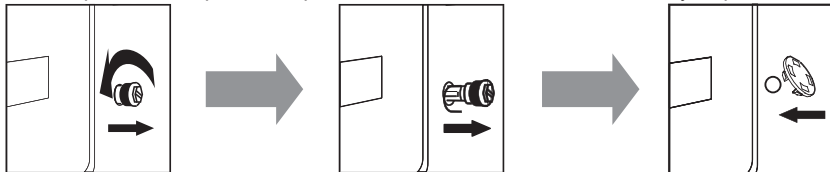
- Твърда, суха и равна повърхност (ако не е равна, направете я равна, като се съобразите със следващата фигура "Регулируем Крак").
- Избягвайте пряка слънчева светлина.
- Достатъчна вентилация.
- Температурата на околната среда трябва да е между 0 и 40°C.
- Влажността на околната среда трябва да е под 95% (при температура 25°C).
- Дръжте далеч от топлинни източници, като въглища или газ. Уверете се, че пералнята няма да стои върху захранващия кабел. Не монтирайте пералната машина върху килим.

Инсталиране На Перална Машина

■ Сваляне на транзитните болтове

Преди да започнете да използвате тази перална машина, трябва да отстраните транзитните болтове от задната страна на машината. Изпълнете следните стъпки, за да демонтирате болтовете:

⚠ Съхранявайте правилно транзитните болтове за по-нататъшна употреба.



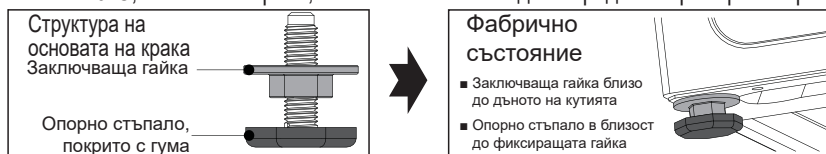
1. Разхлабете четирите транзитни болта с помощта на гаечен ключ

2. Хванете главата на всеки болт и я издърпайте през широката част на отвора. Повторете това за всеки болт.

3. Запълнете отворите с доставените пластмасови капаци.

■ Изравнете нивото на пералната машина

Инсталирайте или поставете пералната машина при температура на околната среда не по-ниска от 0°C, но не на открито, тъй като това може да повреди контролера за програмиране.



Структура на основата на крака
Заклучваща гайка

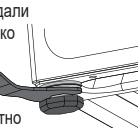
Опорно стъпало,
покрито с гума

Фабрично
състояние

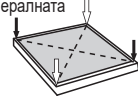
- Заклучваща гайка близо до дъното на кутията
- Опорно стъпало в близост до фиксиращата гайка

⚠ **Бележка:** За да се улесни монтажът, фабричният статус на крака може да не е заключен, моля, уверете се, че сте заключили и четирите крака, преди да регулирате нивото.

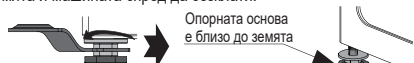
1. Когато поставяте машината, проверете дали долният крак е във фабрично състояние. ако не е, моля, възстановете го във фабрично състояние: заключващата гайка е застопорена плътно на дъното на кутията, а опорният крак е застопорен плътно върху заключващата гайка.



2. След като машината е поставена, натиснете последователно с двете си ръце противоположния край на горния покриващ капак на пералната машина и я разклатете вертикално надолу, за да проверите дали опорният крак е близо до земята и дали машината е разклатена.

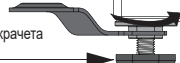


3. За да се уверите, че машината е поставена в правилно положение, разхлабете фиксиращата гайка в посоката, показана на схемата, с помощта на приложния ключ на подходяща височина, докато опорният крак се доближи до земята и машината спред да сезклати.



4. Накрая използвайте гаечния ключ, за да завъртите гайката към дъното на кутията и да я заключите (можете също така леко да фиксирате опорния крак с ръка, за да избегнете повторното му разместване).

Уверете се, че опорните крачета не се движат отново



⚠ ВНИМАНИЕ

1. Машината трябва да бъде идеално нивелирана и стабилизирана, когато четирите опорни крака са близо до земята. Спуснете краката колкото е възможно по-ниско, при положение че машината е в хоризонтално положение.

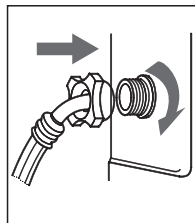
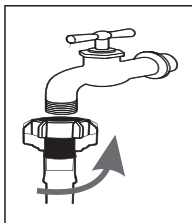
2. Неправилното регулиране на нивелирането може да доведе до силен шум, вибриране на машината, преместване на машината и други необичайни явления.

3. Отворът за въздух е проектиран в долната част на машината (предотвратява запушване). Поставете пералната машина върху твърда, гладка и защитена от плъзгане основа. Не поставяйте пералната машина върху килими или дървен под, както и върху различни настолни елементи и стойки, за да предотвратите ненужно нараняване.

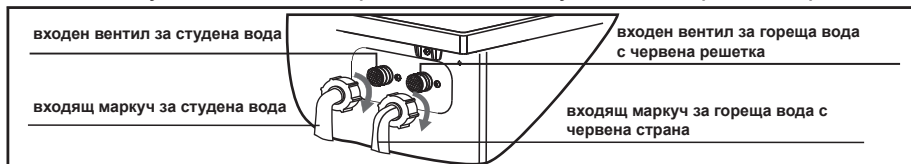
Инсталиране На Перална Машина

■ Свързване на входящия маркуч

1. Свържете входящия маркуч към крана и го затегнете обратно на часовниковата стрелка.

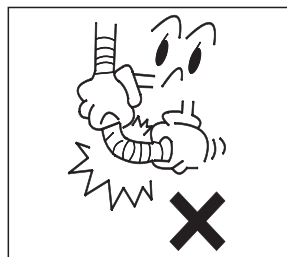


2. Свържете другия край на входящия маркуч към входящия клапан от задната страна на пералната машина и затегнете маркуча плътно по посока на часовниковата стрелка.
когато има вход в задната част на машината, той трябва да бъде свързан към захранване за студена вода. Ако има два входни клапана, единият е свързан към системата за подаване на студена вода, а другият - към системата за подаване на гореща вода.
Следвайте указанията на картинката по-долу, за да направите връзката.



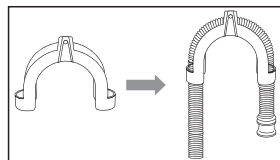
⚠ БЕЛЕЖКА

- Ако след свързването има течове от маркуча, повторете стъпките за свързване на входящия маркуч.
- Не огъвайте маркуча.
- Проверявайте внимателно свързването на входния маркуч всеки път, преди да използвате пералната машина.



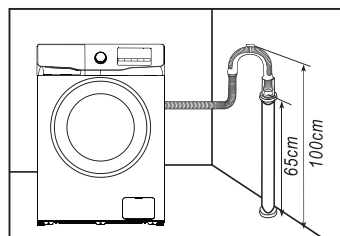
■ Свързване на дренажния маркуч

- Отводнителният маркуч трябва да бъде поставен на височина 65-100 см над пода, в противен случай може да доведе до лошо оттичане.
- Можете да използвате доставената скоба за поддържане на дренажния маркуч, за да захванете дренажния маркуч надолу към стената, тръбата или ваната за пране.
- Уверете се, че всички връзки на маркучите са добре затегнати.



⚠ БЕЛЕЖКА

- Край на дренажния маркуч не трябва да бъде потопен във вода, за да работи правилно миялната машина.



Инсталиране На Перална Машина

■ Свържете захранването

• Тъй като максималният ток през устройството е 10 А, когато използвате функцията му за отопление, моля, уверете се, че системата за електрозахранване (ток, напрежение и проводник) в дома ви може да отговори на нормалните изисквания за натоварване на електрическите уреди.

• Свържете захранването към правилно монтиран и заземен контакт.

• Уверете се, че напрежението на захранването на вашата мрежа е същото като това на номиналното напрежение на машината.

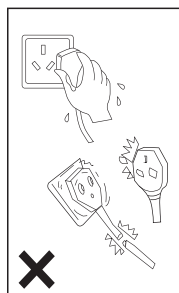
• Щепселът за захранване трябва да съответства на гнездото.

• Не използвайте многофункционален щепсел или контакт като удължител.

• Не свързвайте и не изваждайте щепсела с мокри ръце.

• Когато изваждате щепсела, задръжте го здраво и след това го издърпайте. Не дърпайте захранващия кабел насила.

• Ако захранващият кабел е повреден или има признаци на оголване, трябва да се избере специален захранващ кабел или да се закупи от неговия производител или сервизен център за подмяна.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Тази машина трябва да бъде заземена правилно. Ако има късо съединение, заземяването може да намали опасността от токов удар.

2. Пералната машина трябва да работи във верига, отделена от другите електрически уреди. В противен случай може да се задейства защитното устройство или предпазителят да изгори.

Работа с Перална Машина

⚠ БЕЛЕЖКА

Преди употреба се уверете, че машината е инсталирана правилно.

Преди да изперете дрехите за първи път, трябва да пуснете пълен цикъл без дрехи.

За целта:

1. Свържете източника на захранване и водата.

2. Сложете малко перилен препарат (около 10 г) в отделението и го затворете.

3. Натиснете бутона ☹ **Вкл./Изкл..**

4. Завъртете копчето, за да бъде програмата “☐ Памук”.

5. Натиснете бутона ▷|| **Старт/Пауза.**

По този начин от машината ще се отстрани останалата вода след тестовите на производителя.

Инсталиране На Перална Машина

■ Сортиране на дрехи

Моля, прочетете внимателно тази препоръка, за да избегнете проблеми с пералната машина и повреди на дрехите.

1. Не слагайте дрехи, които превишават номиналния капацитет.

2. Сортирайте прането по цвят и по етикет за грижа за текстила на яката или на страничния шев.

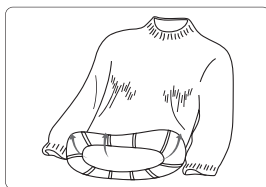
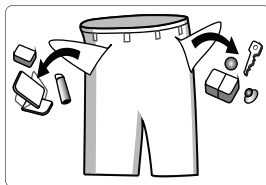
3. Уверете се, че всички джобове са празни, метални предмети (напр. пирони, монети, кламери и др.) могат да причинят повреда на дрехите и компонентите в машината.

4. Затваряйте всички ципове, закопчавайте кукичките и т.н. преди пране.

5. Дрехите, които се перат, трябва да се сортират по цветовете. Тъмните дрехи не трябва да се перат със светли дрехи.

6. Силно замърсените места, петната и т.н. трябва да се обработят предварително с течен перилен препарат, препарати за отстраняване на петна и т.н.

7. Обърнете наопаки дрехите, които лесно се раздърпват и са с вълнена повърхност, преди да ги поставите в машината.



⚠ БЕЛЕЖКА: Уверете се, че между вратата и уплътнението не са попаднали дрехи.

■ Поставете препарат

- Издърпайте отделението за перилни препарати.

- Добавяне перилен препарат за предварително измиване в отделение I. Използва се само за програми за предварително измиване.

(вариант1: препарат в твърдо състояние;
вариант2: препарат в течно състояние.)

- Добавете препарата за основното пране в отделение II. (вариант1: препарат в твърдо състояние; вариант2: препарат в течно състояние.)

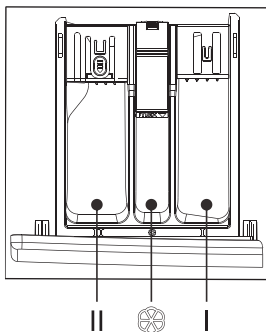
- Добавете омекотител за тъкани в отделението



- Моля, изберете подходящия вид перилен препарат за различните температури на пране, за да постигнете най-добър ефект от прането с по-малко разход на вода и енергия.

- Използваното количество препарат/омекотител трябва да се добавя само веднъж. Моля, обърнете се към инструкциите на производителя за дозирането на препарата/омекотителя.

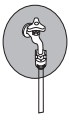
- Прекомерното количество препарат ще доведе до образуване на много пяна, която лесно ще прелее и ще повлияе на разтварянето му, което ще доведе до трудности при изплакването.



Работа с Перална Машина

■ Стъпки за измиване

① Свържете входящия маркуч и включете крана



② Включете щепсела за захранване



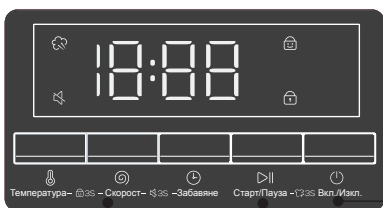
③ Поставете дренажен маркуч



④ Отворете вратата, поставете дрехите и я затворете; поставете перилния препарат в отделениято за перилен препарат и затворете кутията;

Смесена
Супер бързо
Вълна
Риза
Спортно облекло
Интензивен
Спално бельо

Памук
+Предварително изпирване
ЕКО 40-60
20°C
Деликатен
Почистване На Барабана
Центрофуга
Изплакване + Центрофуга
Грижа Средна Алергия



Температура - 35°C - Скорост - 3.35 - Забавяне
Старт/Пауза - 13.35 Вкл./Изкл.

⑥ Изберете програма, ако е необходимо

⑦ Настройване на настройките като време за забавяне, температура, скорост на въртене други настройки и др.

⑧ Натиснете бутона Старт.

⑤ Натиснете надолу клавиша за захранване

- Натиснете **Вкл./Изкл.** на захранването, за да включите пералната машина.
 - Завъртете бутона за избор на цикъла, за да изберете цикъл.
 - Променете настройките на цикъла (температура, скорост и др.), ако е необходимо.
 - Задайте Времево Забавяне, ако искате цикълът на пране да приключи в желано време.
 - Натиснете **Старт/Пауза**.
Промяна на цикъла по време на работа
 - Натиснете **Старт/Пауза**, за да спрете работата.
 - Изберете друг цикъл.
- Натиснете отново **Старт/Пауза**, за да стартирате новия цикъл.

Работа с Перална Машина

■ Контролен панел

* Следващата илюстрация представлява лесен пример за контролния панел на модела. Илюстрацията е само за справка. Моля, вижте действителния модел.



01 Избор на цикъла	Завъртете циферблата, за да изберете цикъл.
02 Дисплей	Дисплеят показва информация за текущия цикъл и очакваното оставащо време или информационен код при възникване на проблем.
03 Температура 🌡️	Натиснете , за да промените температурата на водата за текущия цикъл. Наличният температурен диапазон зависи от цикъла. Избраната температура ще се покаже на дисплея.
04 Скорост 🌀	Натиснете , за да промените скоростта на въртене за текущия цикъл. Наличната скорост на въртене зависи от цикъла. Избраната скорост на въртене ще се покаже на дисплея.
05 Отложен старт 🕒	Натиснете многократно Отложен старт, за да преминете през наличните опции за забавяне (от 3 до 24 часа на стъпки от един час).
06 Старт/Пауза ▶	Натиснете , за да Старт/Пауза операцията. Натиснете бутона веднъж, за да стартирате цикъл. За да спрете работата, натиснете отново бутона. Можете да промените настройките и опциите на цикъла. За да възобновите работата на пауза, натиснете отново бутона.
07 Вкл./Изкл. ⏻	Натиснете , за да Вкл./Изкл. пералната машина. Ако включите пералнята и не я използвате в продължение на 10 минути, тя ще се изключи автоматично.

Работа с Перална Машина

Отложен старт

Можете да настроите пералната машина да завърши прането автоматично в по-късен момент, като изберете отлагане от 3 до 24 часа (на стъпки от 1 час). Изведеният час показва времето, когато ще приключи прането.

1. Изберете цикъл. След това променете настройките на цикъла, ако е необходимо.
2. Натискайте многократно бутона **Отложен старт**, докато зададете желаното време за край.
3. Натиснете **▷|| Старт/Пауза**.
Съответният индикатор се включва, когато часовникът работи.
4. За да отмените **отлагането**, рестартирайте пералната машина, като натиснете **⏻ Вкл./Изкл..**

Пример от реалния живот

Искате да завършите двучасов курс след 3 часа. За тази цел добавяте опцията Отлагане към текущия цикъл с тричасова настройка и натискате **▷|| Старт/Пауза** в 14:00 ч. Тогава какво се случва? Пералната машина започва да работи в 15:00 ч. и приключва в 17:00 ч.

Икона За Пране с Пара

Ако тази икона е винаги светеща, това означава, че функцията за изпиране с пара е активирана. Поради различната конфигурация на моделите, някои модели не разполагат с тази конфигурация, моля, вижте действителния модел.

Заклучване За Деца

За да се предотвратят злополуки с деца, функцията Заклучване за деца заключва всички бутони с изключение на **⏻ Вкл./Изкл..**

- За да активирате или деактивирате функцията Заклучване за деца, натиснете и задръжте едновременно бутоните **Темп.** и **Скорост** за 3 секунди.

Когато функцията Заклучване за деца е активирана, индикаторът  светва.

Алармата е Изключена

Можете да включите или изключите звука за избор на цикъла и на всички бутони.

- За да включите или изключите звука, натиснете и задръжте едновременно **Скорост** и **Отложен старт** за 3 секунди. Когато звукът е изключен, индикаторът  светва.

Заклучване На Вратата

Когато вратата не е затворена или заключена нормално, иконата не светва; когато вратата е заключена правилно, иконата свети постоянно.

Презареждане

Натиснете продължително бутона **▷|| Старт/Пауза** за 3 секунди. След като ключалката се отключи, може да се стартира функцията за добавяне на дрехи в средата.

Работа с Перална Машина

■ Програма

Смесете: За смесено пране, състоящо се от памук и синтетика.

Супер бързо: За леко замърсени дрехи с тегло под 2,0 кг, които искате да изперете бързо.

Вълна: Курсът за вълна се характеризира с нежно люлеене и наkisване, за да се предпазят вълнените влакна от свиване/деформация. Препоръчва се неутрален почистващ препарат.

Риза: Можете да изберете тази процедура за пране на ризи от памук, лен, синтетични или смесени материи.

Спортно облекло: Тази процедура е приложима за почистване на спортни облекла.

Интензивен: За силно замърсени предмети. Времето за работа е по-дълго от това на другите цикли.

Спално бельо: Тази процедура е подходяща за пране на по-тежки дрехи. Дънки, спално бельо и др.

Грижа Срещу Алергиите: Отличава се с високо температурно пране и допълнително изплакване, което помага за ефективното отстраняване на остатъците от перилния препарат.

□ **Памук:** За памук, спално бельо, покривки за маса, бельо, кърпи или ризи. Времето за пране и броят на изплакванията се регулират автоматично в зависимост от обемът на прането.

+ Предварително изпиране: Добавете процес на предварително изпиране, преди да започнете цикъла за памук.

ЕСО 40-60: За почистване на нормално замърсени памучни артикули, за които е обявено, че могат да се перат при 40 °C или 60 °C, заедно в един и същи цикъл. Този цикъл се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС за екодизайн. Този цикъл е зададен по подразбиране.

20°C: Нови европейски стандартни специални процедури, използвани за пране на някои нежни дрехи, температурата може да избере само 20°C, защитно облекло.

Работа с Перална Машина

Деликатен: За прозрачни материи, сутиени, бельо (коприна) и други материи, които могат да се перат само на ръка. За най-добра ефективност използвайте течен перилен препарат.

Почистване На Барабана: Почиства барабана, като премахва замърсяванията и бактериите от него.
Уверете се, че барабанът е празен.
Не използвайте никакви почистващи препарати за почистване на барабана.

Центрофуга: Отличава се с допълнителен процес на центрофугиране за ефективно отстраняване на влагата от прането.

Изплакване + центрофуга: Представлява допълнителен процес на изплакване след използване на омекотител за тъкани в прането.

Работа с Перална Машина

■ Таблица на процедурите за пране

- Ефективността и производителността на прането се определят от качеството на използвания перилен препарат. Използвайте само одобрен препарат за машинно пране.
- Ако е необходимо, използвайте специален перилен препарат, например за синтетични и вълнени тъкани. Винаги спазвайте препоръките на производителя .
- Не използвайте препарати за химическо чистене като трихлоретилен и подобни продукти. Изберете най-подходящия перилен препарат.

Програма	Максимално натоварване (кг)		Вид детергент		
	7	8	Универсален	Специален	Омекотител
Смесена	3,5	4	L/P	-	O
Супер бързо	2	2	L/P	-	O
Вълна	2	2	-	L/P	-
Риза	2,5	3	L/P	L	O
Спортно облекло	2,5	3	L/P	-	O
Интензивен ☁	7	8	L/P	-	O
Спално бельо ☁	5	6	L/P	L/P	O
Грижа Срещу Алергиите ☁	3,5	4	L/P	L/P	O
☐ Памук	7	8	L/P	-	O
+ Предварително измиване	5	6	L/P	-	O
ЕСО 40- 60	7	8	L/P	-	O
20°C	3,5	4	L/P	-	O
Деликатен	3,5	4	L/P	L/P	-
Почистване На Барабана	0	0	-	-	-
Центрофуга	7	8	-	-	-
Изплакване + центрофуга	7	8	-	-	O

L = гел-/течен препарат P = Прахообразен препарат O = по избор - = не
Ако използвате течен перилен препарат, не се препоръчва да активирате функцията Отложен старт.

Препоръчваме да използвате: Прах за пране от 20°C до 95°C; препарат за вълна от 20°C до 40°C;

* Изберете температура на пране 95°C само при специални хигиенни изисквания.

Работа с Перална Машина

■ Въвеждане на други функции

Отключване на аварийната врата (не е приложимо при някои модели)

■ Ако искате да извадите дрехите при продължително прекъсване на електрозахранването, уверете се, че нивото на водата в барабана е под безопасното ниво, температурата е под 40°C и вътрешният барабан не се върти, след което отстранете маркуча за източване и го спуснете, а след изтичане на водата го заменете;

■ Отворете капака на дренажната помпа в долния десен ъгъл на предната страна, издърпайте леко дръжката надолу, когато чуete лек звук, тогава отворете вратата и извадете или поставете дрехите;

■ Сменете капака на дренажната помпа;

■ Този метод може да се използва само при спешни случаи.



Функция За Възобновяване

■ Тази машина има функция за възобновяване на работата в случай на спиране на захранването. Ако има прекъсване на захранването или разхлабване на щепсела в процеса на работа на машината, машината може да запомни работното състояние и да възобнови работа, когато захранването бъде възстановено.

Функция Памет (не се прилага при някои модели)

■ Тази машина може автоматично да запомни последния процес на работа. Когато включите машината отново, тя запомня процеса на изпиране и настройките, които сте направили последния път (това означава, че целият процес на работа на последното изпиране ще бъде избран по подразбиране, когато машината се стартира).

Информираност За Теглото На дрехите

■ В началото на прането машината ще оцени теглото на дрехите и ще дозира автоматично перилния препарат (при условие че в отделението има достатъчно перилен препарат), след което ще определи количеството на водата по подходящ начин, за да се постигне целта за пестене на вода.

Работа с Перална Машина

Защита От Дисбаланс

- Когато машината е готова за центрофугиране, пералнята може да се нуждае от известно време, за да балансира дрехите поради голям дисбаланс.
- Ако след това в барабана все още има дисбаланс на дрехите, скоростта на въртене може да се намали, за да се избегнат силни вибрации.
- Ако дрехите в барабана са твърде малко, е възможно машината да не може да се върти поради защита от дисбаланс, тогава трябва да добавите повече дрехи в машината, за да се върти.

Разпръскване (не е приложимо при някои модели)

- Тази машина използва технология за автоматично дозиране на препарат; водата ще изтича от отделението за препарат, за да достави препарат във вътрешния барабан. Той ще разпръсне вода и върху стъклото на прозореца за наблюдение, което има по-добър ефект при почистването на пяната и петната по дрехите и прозореца. Това ще направи процеса на пране по-чист и ще изгради високо ефективна, икономична и чиста среда за пране!

Барабанна Лампа (не се прилага при някои модели)

- В началото на програмата, в края на програмата и при спиране на прането лампата на цилиндъра на пералната машина ще светне. Можете да наблюдавате състоянието на дрехите в пералната машина и да усетите удоволствието от интелигентното пране.

Бележка: Поради обновяването на модела на продукта, конфигурацията на функцията може да се различава от това описание, моля, приемерте действителната функция на модела като стандарт!

Поддръжка

Правилната поддръжка на пералната машина може да удължи нейния експлоатационен живот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете поддръжката, извадете щепсела или изключете захранването и затворете крана.

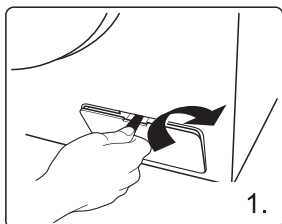
■ Почистване на вътрешния барабан

Ръждата, образувана във вътрешността на барабана от металните изделия, се отстранява незабавно с почистващи препарати без хлор. Никога не използвайте стоманена тел.

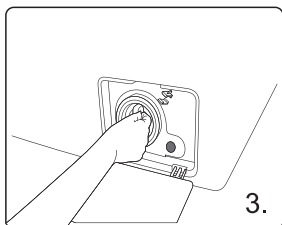
■ Чиста повърхност

1. Ако има преливане на вода, избършете я веднага със суха кърпа. Не е позволено да се удрят остри предмети в пералнята.
2. При необходимост повърхността може да се почиства с разредени неабразивни неутрални почистващи препарати.

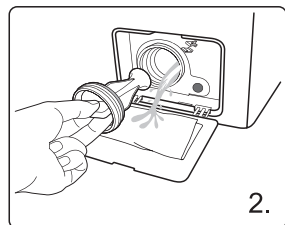
■ Почистване на дренажната помпа



Отвийте филтъра и обърнете внимание на останалата вода, като извадите всички чужди материали от филтъра на дренажната помпа;



Отворете капака на филтъра с помощта на инструменти, като например монети, в съответствие с посоката на графиката;



Върнете на място филтъра.

■ Почистете филтъра на входния клапан

Входящият филтър трябва да се почисти, ако при отваряне на крана няма вода или тя е недостатъчна.

1. Намалете налягането на водата:

а. Затворете крана.

б. Изберете която и да е процедура с изключение на процедурата "Центрофуга".

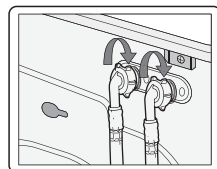
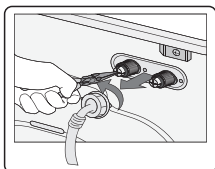
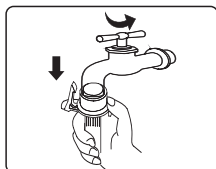
в. Натиснете бутона "Старт/Пауза" и задръжте процедурата за около 40 секунди.

г. Издърпайте щепсела на захранването.

2. Отстранете входящия маркуч от крана.

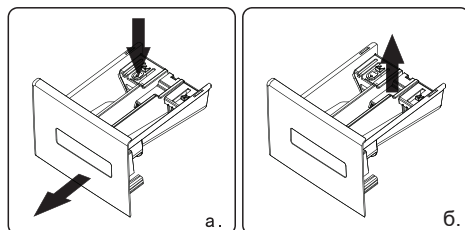
3. Измийте филтъра с вода.

4. Свържете отново входящия маркуч.



■ Почистете отделението за перилни препарати

Структурата на кутията за перилни препарати е различна при различните модели машини; моля, следвайте стъпките и методите, показани на фигурата по-долу, за да почистите отделението за перилни препарати:



Общ диспенсър

- Ако в корпуса има остатъци от перилен препарат или омекотител:
 - ◆ Както е показано на фиг. а, издърпайте отделението и натиснете ограничителната дръжка; издърпайте цялото отделението;
 - ◆ Както е показано на фиг. б, отворете отделението (повдигнете го бавно) и извадете сифонната плоча (повдигнете я);
 - ◆ Използвайте вода от чешмата или четка, за да измиете отделението за препарат и сифонната тръба;
 - ◆ Възстановете капака на корпуса и сифонната тръба и вкарайте отделението.
- При изваждането на корпуса в кутията за вода ще потече малко детергент, което е нормално. Опитайте се да не отваряте и затваряте многократно отделението за препарат;
- Обърнете внимание на разливането на перилен препарат, което може да причини неудобства при настройването (като накланяне и преместване и др.) на машината (извадете отделението преди настройването).

■ Възстановяване след замръзване

Пералната машина може да замръзне, когато температурата падне под 0°C.

1. Изключете пералната машина и извадете захранващия кабел от контакта.
2. Налейте топла вода върху крана за вода, за да разхлабите маркуча за вода.
3. Изключете маркуча за вода и го накуснете в топла вода.
4. Налейте топла вода в барабана и го оставете за около 10 минути.
5. Свържете отново маркуча за вода към крана за вода.

БЕЛЕЖКА

1. Когато пералната машина се използва повторно, уверете се, че температурата на околната среда е над 0°C.
2. Ако пералната машина е разположена в помещение, в което лесно може да замръзне, моля, източете добре останалата вода в дренажния и входящия маркуч.
3. Моля, свържете се с техник, ако пералната ви е замръзнала.

Отстраняване на Проблемите

ПРОБЛЕМИ

РЕШЕНИЯ

В машината има остатъци от вода



Това е нормално и е резултат от тестовите на водата, извършени в завода.

Пералната машина не работи



Проверете дали щепселът на захранването е поставен добре.

Проверете дали кранът е отворен.

Проверете дали бутонът "Захранване" е натиснат.

Проверете дали е натиснат бутонът "Старт/Пауза".

Проверете дали функцията за отложен старт е активирана.

Теч на вода



Проверете и закрепете входящия маркуч.

Почистете дренажния маркуч и помолете специалисти да го ремонтират, когато е необходимо.

Необичаен шум и силни вибрации



Проверете дали транзитните болтове са демонтирани.

Проверете дали регулируемите крака са регулирани хоризонтално.

Проверете дали пералната машина е монтирана на твърд и равен под.

Проверете дали вътре няма щипки или метални предмети.

Ефективността на прането не е задоволителна



Изберете подходяща процедура.

Добавете необходимото количество перилен препарат съгласно инструкциите на опаковката на препарата.

Машината не приема отговор след натискане на бутоните



Проверете дали е активирана функцията "Заклучване за деца".

Първо натиснете бутона "Старт/Пауза", след което натиснете другите бутони.

Действителното време на изпълнение на процедурите не съответства на времето на дисплея



Проверете дали дрехите в барабана са достатъчно разпръснати.

Проверете дали водата се оттича или влива добре.

Пералнята се пълни, докато се източва



Проверете дали максималната височина на дренажния маркуч не е по-малка от 65 см.

Проверете дали дренажният маркуч е потопен.

Отстраняване на Проблемите

ДИСПЛЕЙ	СРЕДСТВА	РЕШЕНИЯ
E 1	Пералнята се пълни с течение на времето	Проверете дали кранът е отворен. Проверете дали налягането на водата не е твърде ниско. Проверете дали входящият маркуч не се е запушен.
E 2	Оттичане на водата с течение на времето	Проверете дали дренажната помпа не е блокирана. Ако е необходимо, свържете се с техник.
E 3	вратата не се заключва	Отново затворете добре вратата. Проверете дали дрехите са попаднали между вратата и уплътнението. Ако е необходимо, свържете се с техник.
E 4	Препълване с вода	Машината налива вода автоматично, докато нивото на водата стане подходящо за процедурата за измиване. Ако е необходимо, свържете се с техник.
E 5	Електрическият двигател повреден	Моля, свържете се с техник.
E 6	Нагревателя не работи	Моля, свържете се с техник.
E 7	Налице е неизправност на температурния сензор	Моля, свържете се с техник.
E 8	Ненадминат софтуер/хардуер на дънната платка и плочата за инвертиране на честотата	Моля, свържете се с техник.
E 9	грешки в комуникацията	Моля, свържете се с техник.
E 10	Повреди на инвертора	Моля, свържете се с техник.
Er	Изпълняваната процедура не съответства на цикъла, който показва копчето.	Завъртете бутона за избор на цикъла на цикъла, съответстващ на желаната процедура.

Бележка:

Моля, обърнете се към действително закупения модел при поява на неизправности тук. Различните модели имат различни дисплеи за неизправности.

Приложение

■ Таблица за грижа за тъканите

 Устойчив материал	 Може да се глади при максимална температура 100°C
 Деликатен плат	 Не гладете
  Артикултът може да се пере при 90°C	 Може да се почиства в химическо чистене с всякакви разтворители
  Артикултът може да се пере при 60°C	 Сухо почистване само с перхлорид, гориво за запалки, чист алкохол или R113
  Артикултът може да се пере при 40°C	 Сухо почистване само с авиационно гориво, чист алкохол или R113
  Артикултът може да се пере при 30°C	 Да не се почиства химически
 Продуктът може да се пере на ръка	 Сух повърхност
 Само химическо чистене	 Може да се закачи за сушене
 Може да се избелва в студена вода	 Изсушаване на закачалка за дрехи
 Да не се избелва	 Сушене в сушилня, нормална температура
 Може да се глади при максимална температура 200°C	 Сушене в сушилня, ниска температура
 Може да се глади при максимална температура 150°C	 Не сушете в сушилня

■ Предупреждение за електричество

За да избегнете пожар, токов удар и други инциденти, моля, запомнете следното:

- Може да се използва само напрежението, посочено в инструкциите на хранането. Ако не сте наясно с напрежението у дома, свържете се с местното енергийно бюро.
- Когато използвате функцията за нагряване, максималният ток през пералната машина ще достигне 10 A. Затова се уверете, че хранащите устройства (ток, напрежение и кабел) могат да отговарят на нормалните изисквания за машината.
- Защитете правилно хранащия кабел. Хранащият кабел трябва да е добре закрепен, така че да не се спъват в него хора или да се закача от други предмети и да не се поврежда. Специално внимание трябва да се обърне на местоположението на щепсела.
- Не претоварвайте монтирания на стената контакт или не удължавайте кабела.

Прекомерното натоварване на кабелите може да доведе до пожар или токов удар. Не издърпвайте щепсела с мокра ръка.

- За да се гарантира вашата безопасност, щепселът трябва да се постави в заземен контакт. Внимателно проверете и се уверете, че контактът е правилно и надеждно заземен.

■ Защита на околната среда

- Пералната машина е произведена от рециклируеми материали. Ако решите да изхвърлите тази пералня, спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Прекъснете захранващия кабел, така че пералнята да не може да бъде включена към електрическата мрежа. Отстранете вратата, за да не могат малки животни и деца да попаднат в капана на пералнята.
- Не превишавайте препоръчаните в инструкцията на производителя количества почистващ препарат.
- Използвайте продукти за отстраняване на петна и блажна боя преди цикъла на пране само когато това е абсолютно необходимо.
- Пестете вода и електроенергия, като перете само пълни цикли (точното количество зависи от използваната програма).
- Правилно изхвърляне на този продукт



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в целия ЕС. За да се избегне евентуално замърсяване на околната среда или човешкото здраве от неконтролируемо изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно. За да върнете своя използван продукт, моля използвайте системите за връщане и взимане или се свържете с продавача на продукта. Те ще рециклират продукта.

▲ БЕЛЕЖКА:

1. Оценката на енергийната ефективност е тествана по процедурата "ЕСО 40-60".
2. Сканирайте QR кода, показан върху енергийния етикет, за да получите допълнителна информация за продукта.
3. Когато пералната машина дава кодове за грешка, задължително се свържете с нашия екип за обслужване след продажбата за ремонт. Ние не носим отговорност за проблеми, причинени от нерегламентиран ремонт.
4. С цел подобряване на работата на цялата перална машина външният вид и спецификациите се променят без допълнително уведомление.
5. Панелът на дисплея трябва да показва "КРАЙ" в продължение на 10 минути след приключване на цикъла.

Продуктов Лист

IWM714WA

Име на категорията	ECO 40-60			20°C	Памук 95°C	Вълна	Супер бързо	Интензивен
	100% натоварване	50% натоварване	25% натоварване					
Номинален капацитет (кг)	7,0	3,5	2,0	3,5	7,0	2,0	2,0	7,0
Продължителност на програмата (ч:мин)	3:28	2:42	2:34	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Консумация на енергия (kWh/цикъл)	0,648	0,444	0,174	0,180	1,460	0,110	0,040	0,780
Консумация на вода (L/цикъл)	56,0	40,0	34,0	41,0	66,0	56,0	35,0	46,0
Максимална температура (°C)	34	32	23	20	76	20	17	50
RMC (%)	53,90	53,90	53,90	83	72	78	90	75
Скорост на въртене (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

IWM814WA / IWM814SA

Име на категорията	ECO 40-60			20°C	Памук 95°C	Вълна	Супер бързо	Интензивен
	100% натоварване	50% натоварване	25% натоварване					
Номинален капацитет (кг)	8	4	2	4	8	2	2	8
Продължителност на програмата (h:min)	3:38	2:48	2:20	0:50	2:19	0:44	0:18	2:08
Консумация на енергия (kWh/цикъл)	0,802	0,386	0,185	0,19	1,61	0,11	0,04	0,84
Консумация на вода (L/цикъл)	60	44	38	42	69	58	36	49
Максимална температура (°C)	34	28	23	20	76	20	17	50
RMC (%)	53,9	53,9	53,9	82	72	78	90	73
Скорост на въртене (rpm)	1400	1400	1400	600	800	400	800	800

Продуктов Лист

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2014 НА КОМИСИЯТА по отношение на енергийното етикетирание на битови перални машини и битови перално-сушилни машини

Име на доставчика или търговска марка: MUHLER

Адрес на доставчика: КЕТЕН ООД, бул. “Владимир Вазов” 39, п.к. 1836, София, България

Идентификатор на модела: IWM714WA

Общи параметри на продукта:

Параметър	Стойност		Параметър	Стойност		
Номинален капацитет (кг)	7,0		Размери в см	Височина	85	
				Ширина	60	
				Дълбочина	50	
EEI _w	52,0		Клас на енергийна ефективност	А		
Индекс за ефективност на прането	1,031		Ефективност на изплакването (г/кг)	5,0		
Консумация на енергия в kWh на цикъл, въз основа на програмата EC040-60. Действителната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.	0,448		Разход на вода в литри за цикъл, базиран на програмата EC040-60. Действителната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.		45	
Максимална температура в третирания текстил (°C)	Номинален капацитет	34	Остатъчно съдържание на влага (%)	53,9	Номинален капацитет	53,90
	Половин	32			Половин	53,90
	Четвърт	23			Четвърт	53,90

Продуктов Лист

Скорост на въртене (rpm)	Номинален капацитет	1400	Клас на ефективност на центрофугиране	B
	Половин	1400		
	Четвърт	1400		
Продължителност на програмата (ч:мин)	Номинален капацитет	3:28	Тип	свободностоящи
	Половин	2:42		
	Четвърт	2:34		
Емисии на въздушен акустичен шум във фазата на въртене (dB(A) re 1 pW)	76		Клас на излъчване на въздушен акустичен шум (фаза на въртене)	B
Изключен режим (W)	0,50		Режим на готовност (W)	-
Забавен старт (W) (ако е приложимо)	4,00		Мрежов резервен режим (W) (ако е приложимо)	-

Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика: 2 години

Този продукт е проектиран така, че да освобождава сребърни йони по време на цикъла на пране.	НЕ
--	----

Допълнителна информация:

Връзка към уебсайта на доставчика, на който се намира информацията по точка 9 от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2023 на Комисията: www.reno.bg

(а) за програмата есо 40-60.

Продуктов Лист

ПАРАМЕТЪР	УСТРОЙСТВО	СТОЙНОСТ
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, на интервали от 0,5 кг (с)	кг	7,0
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при номинален капацитет ($E_{W, \text{пълнен}}$)	kWh/цикъл	0,648
Консумация на енергия за програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет ($E_{w, 1/2}$)	kWh/цикъл	0,444
Консумация на енергия за програмата ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет ($E_{w, 1/4}$)	kWh/цикъл	0,174
Претеглено потребление на енергия за програмата ECO40-60 (E_w)	kWh/цикъл	0,448
Стандартно потребление на енергия за програмата ECO40-60 (SCE_w)	kWh/цикъл	0,862
Индекс на енергийната ефективност (EEl_w)	-	52,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при номинален капацитет ($W_{W, \text{пълнен}}$)	л/цикъл	56,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет ($W_{w, 1/2}$)	л/цикъл	40,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет ($W_{w, 1/4}$)	л/цикъл	34,0
Претеглено потребление на вода (W_w)	л/цикъл	45
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (l_w)	-	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (l_w)	-	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (l_w)	-	1,031
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (l_R)	г/кг	5,0
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (l_R)	г/кг	5,0
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (l_R)	г/кг	5,0

Продуктов Лист

Продължителност на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_w)	ч:мин	3:28
Продължителност на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (t_w)	ч:мин	2:42
Продължителност на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (t_w)	ч:мин	2:34
Температура, достигната за минимум 5 мин. вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	34
Температура, достигната за минимум 5 мин. вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (T)	°C	32
Температура, постигната за минимум 5 минути вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет (T)	°C	23
Скорост на въртене във фазата на въртене на програма ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на въртене във фазата на въртене на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на въртене във фазата на въртене на програма ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет (S)	rpm	1400
Остатъчно съдържание на влага за програма ECO40-60 при номинален капацитет ($D_{\text{пълн}}$)	%	53,90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет ($D_{1/2}$)	%	53,90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет ($D_{1/4}$)	%	53,90
Претеглено остатъчно съдържание на влага (D)	%	53,9
Емисии на акустичен шум във въздуха по време на програмата ECO40-60 (фаза на въртене)	dB(A) за 1 pW	76
Консумация на енергия в режим "изключен" (P_o)	W	0,50
Консумация на енергия в режим "готовност" (P_{sm})	W	-
Включва ли "режим на готовност" показването на информация?	-	-
Консумация на енергия в "режим на готовност" (P_{sm}) в състояние на мрежова готовност (ако е приложимо)	w	-
Консумация на енергия при "забавен старт" (P_{ds})(ако е приложимо)	w	4,00

Продуктов Лист

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/2014 НА КОМИСИЯТА по отношение на енергийното етикетиране на битови перални машини и битови перално-сушилни машини

Име на доставчика или търговска марка: MUHLER

Адрес на доставчика: КЕТЕН ООД, бул. “Владимир Вазов” 39, п.к. 1836, София, България

Идентификатор на модела: IWM814WA / IWM814SA

Общи параметри на продукта:

Параметър	Стойност		Параметър	Стойност		
Номинален капацитет (кг)	8,0		Размери в см	Височина	85	
				Ширина	60	
				Дълбочина	52	
EEI _w	52,0		Клас на енергийна ефективност	A		
Индекс за ефективност на прането	1,031		Ефективност на изплакването (г/кг)	5,0		
Консумация на енергия в kWh на цикъл, въз основа на програмата EC040-60. Действителната консумация на енергия зависи от начина на използване на уреда.	0,473		Разход на вода в литри за цикъл, базиран на програмата EC040-60. Действителната консумация на вода зависи от начина на използване на уреда и от твърдостта на водата.	48		
Максимална температура в третирания текстил (°C)	Номинален капацитет	34	Остатъчно съдържание на влага (%)	53,9	Номинален капацитет	53,90
	Половин	28			Половин	53,90
	Четвърт	23			Четвърт	53,90

Продуктов Лист

Скорост на въртене (rpm)	Номинален капацитет	1400	Клас на ефективност на центрофугиране	B
	Половин	1400		
	Четвърт	1400		
Продължителност на програмата (ч:мин)	Номинален капацитет	3:38	Тип	свободностоящи
	Половин	2:48		
	Четвърт	2:20		
Емисии на въздушен акустичен шум във фазата на въртене (dB(A) re 1 pW)	76		Клас на излъчване на въздушен акустичен шум (фаза на въртене)	B
Изключен режим (W)	0,50		Режим на готовност (W)	-
Забавен старт (W) (ако е приложимо)	4,00		Мрежов резервен режим (W) (ако е приложимо)	-

Минимална продължителност на гаранцията, предлагана от доставчика: 2 години

Този продукт е проектиран така, че да освобождава сребърни йони по време на цикъла на пране.	НЕ
--	----

Допълнителна информация:

Уебвръзка към уебсайта на доставчика, на който се намира информацията по точка 9 от приложение II към Регламент (ЕС) 2019/2023 на Комисията: www.reno.bg

(а) за програмата есо 40-60.

Продуктов Лист

ПАРАМЕТЪР	УСТРОЙСТВО	СТОЙНОСТ
Номинален капацитет за програмата ECO40-60, на интервали от 0,5 кг (с)	кг	8,0
Консумация на енергия на програмата ECO40-60 при номинален капацитет ($E_{W, \text{пълнен}}$)	kWh/цикъл	0,802
Консумация на енергия за програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет ($E_{w, 1/2}$)	kWh/цикъл	0,386
Консумация на енергия за програмата ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет ($E_{w, 1/4}$)	kWh/цикъл	0,185
Претеглено потребление на енергия за програмата ECO40-60 (E_w)	kWh/цикъл	0,473
Стандартно потребление на енергия за програмата ECO40-60 (SCE_w)	kWh/цикъл	0,909
Индекс на енергийната ефективност (EEl_w)	-	52,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при номинален капацитет ($W_{W, \text{пълнен}}$)	л/цикъл	60,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет ($W_{w, 1/2}$)	л/цикъл	44,0
Разход на вода за програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет ($W_{w, 1/4}$)	л/цикъл	38,0
Претеглено потребление на вода (W_w)	л/цикъл	48
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (l_w)	-	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (l_w)	-	1,031
Индекс на ефективност на пране на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (l_w)	-	1,031
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (l_R)	г/кг	5,0
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (l_R)	г/кг	5,0
Ефективност на изплакването на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (l_R)	г/кг	5,0

Продуктов Лист

Продължителност на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (t_w)	ч:мин	3:38
Продължителност на програмата ECO40-60 при половин номинален капацитет (t_w)	ч:мин	2:48
Продължителност на програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет (t_w)	ч:мин	2:20
Температура, достигната за минимум 5 мин. вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при номинален капацитет (T)	°C	34
Температура, достигната за минимум 5 мин. вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (T)	°C	28
Температура, постигната за минимум 5 минути вътре в товара по време на програмата ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет (T)	°C	23
Скорост на въртене във фазата на въртене на програма ECO40-60 при номинален капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на въртене във фазата на въртене на програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет (S)	rpm	1400
Скорост на въртене във фазата на въртене на програма ECO40-60 при четвърт от номиналния капацитет (S)	rpm	1400
Остатъчно съдържание на влага за програма ECO40-60 при номинален капацитет ($D_{\text{пылен}}$)	%	53,90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при половината от номиналния капацитет ($D_{1/2}$)	%	53,90
Остатъчно съдържание на влага за програмата ECO40-60 при четвърт номинален капацитет ($D_{1/4}$)	%	53,90
Претеглено остатъчно съдържание на влага (D)	%	53,9
Емисии на акустичен шум във въздуха по време на програмата ECO40-60 (фаза на въртене)	dB(A) за 1 pW	76
Консумация на енергия в режим "изключен" (P_o)	W	0,50
Консумация на енергия в режим "готовност" (P_{sm})	W	-
Включва ли "режим на готовност" показването на информация?	-	-
Консумация на енергия в "режим на готовност" (P_{sm}) в състояние на мрежова готовност (ако е приложимо)	w	-
Консумация на енергия при "забавен старт" (P_{ds})(ако е приложимо)	w	4,00

ПРОИЗВОДИТЕЛ :

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER :

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

**8C104-001525****B.1**